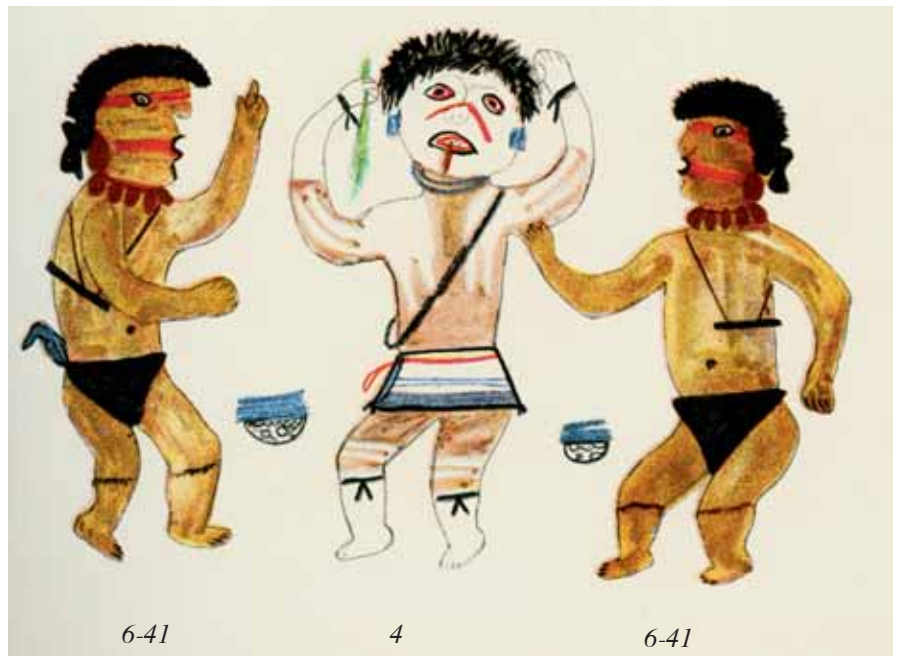


# NERET - MINET TESSIER & SARROU

VENDREDI 12 AVRIL 2013  
Drouot Richelieu

**MASQUES KATSINAM**  
DES INDIENS HOPIS DE L'ARIZONA





# NERET - MINET TESSIER & SARROU

DROUOT RICHELIEU

9, rue Drouot, 75009 Paris

Vente aux enchères publiques

**VENDREDI 12 AVRIL 2013**

à 14 h 30 - Salle 7

*Collection L.S.*

## **MASQUES KATSINAM des Indiens HOPIS de l'Arizona**

KOOYEMSI, HÒO'E, TSUKU, KOKOPÖLMANA, TSÖPKATSINA, PAATANGKATSINA, HU'KATSINA,  
TUNGWUP TA-AMU, QA'ÖKATSINA, TASAVU, SUYANG'EPHOYA, TSA'KWAYNA, TO'TSA,  
ANGAKTSINA, TAKURMANA, KOMANTSI, KÖONINKATSINA, HANOMANA, KWAAKATSINA,  
WAKASKATSINA, HOOTE, HONÄNKATSINA, SIITULILI, PAYUK'ALA, WUYAQKUYTAQA, ALOMANA,  
TOHÖOKATSINA, HUUHUWA, HEHEY'AMUYTAAHA'AM, KOWAKO, KWSA'YTAQA / KOROWISTA,  
HEMISKATSINA, HEMISKATSINMANA, TSA'KWAYANA SHOYADTA, HIILILI, KOKOSORHOYA / SÖLÄAWITSI,  
SI'OHMISKATSINA, AVATSHOYA, ANGWUSNASOMTAQA, PAWIK, AALOO SAKA, HOOHÖOMANA,  
TASAPKATSINA, SIKYÄATSANTAQA, SIVU'IKWIWTAQA

## **Indiens ACOMA du Nouveau-Mexique**

### **Indiens JEMEZ**

DAWIJE

### **Indiens ZUÑI**

KÄNA-KWE MOSONA, SIPIKNE

Expositions publiques : Jeudi 11 avril de 11 h à 18 h et le vendredi 12 avril de 11 h à 13 h.

Téléphone pendant l'exposition et la vente : 01.48.00.20.07

**DrouotLIVE!**

**Exposition GALERIE RÉVEILLAUD NAST  
10 rue d'Alger - 75001 PARIS  
du mardi 2 avril au samedi 6 avril de 11 h à 18 h**

Consultant :

**Daniel DUBOIS**

S.G.D.L.

**Tel. 06 19 30 54 17**

Experts :

**Cabinet MICKELER-GENESTE**

C.E.C.O.A.

**Tel. 06 72 74 71 42**

S.A.R.L. - Agrément 2001-014 - R.C.S. : TVA INTRA- FR19 440 305 183 00012

8, rue Saint-Marc - 75002 Paris. — Tél. : 01 40 13 07 79 - Fax : 01 42 33 61 94

E-mail : mail@neret-tessier.com - Internet : www.neret-tessier.com "Catalogue en ligne"



Wilson Tawaquaptewa - © Daniel Dubois 2012

Le chef HOPI Wilson TAWAQUAPTEWA (du clan de l'Ours) parmi ces poupées Kachinas ou Katsintithu (tihu, au singulier). Photo inédite prise par Paul COZE au Pueblo D'Oraibi, en octobre 1935 (Arizona) - « Archives Paul COZE - DABIJA » (P.C. : photo 591, collection : Daniel DUBOIS)

# Masques Katsinam des Indiens HOPIS de l'Arizona

## Collection L.S.

Tout comme les surréalistes des années trente avant lui, cet amateur éclairé, au goût sûr, a su assembler avec une patience infinie, durant les 30 ans de son séjour aux U.S.A., un choix unique de masques cérémoniels qui comptent parmi les « Esprits Katsinam » les plus importants du panthéon HOPI.

Tout d'abord, *Angwusnasomtaqa*, la « Mère-Corbeau », au masque heaume bleu turquoise, elle est la mère de *Hu'katsina*, le « Kachina-Fouetteur » qui avec son jumeau initie les jeunes enfants au *Culte Katsina*, pendant *Powamuya* en février. Le Clown sacré, *Kooyemsi*, « Tête-de-Boue », aux facéties scatologiques toujours insolentes et autrefois répugnantes. Le « Kachina-Courge », *Paatangkatsina*, le grand coureur de la 1<sup>ère</sup> Mesa. *Suyang'ephoya*, le « Kachina-Gaucher, nommé ainsi parce qu'il tient son arc de la main droite et ses flèches de la main gauche. La redoutable kokopölmana, la « Jeune-Fille-Mouche-qui-Tue » qui copulant avec sa victime la rend impuissante durant une année. *Avatshoya*, le « Kachina-Maïs-Moucheté » qui paraît à *Paamùytotokya* en janvier et aux danses régulières. *Siitulili*, le « Kachina-Zuñi-du-Serpent-à-Sonnettes » ; *Hiilili*, « Le-Kachina-Sorcier », son cri : « Hilili-i-i-i », d'où son nom. Accompagnant les Ogres, *Hehey'amuy taah'am*, au corps couvert de « vulves » peintes. *Matyawkatsina*, le « Kachina-Porteur-de-Main ». *Pawik*, le « Kachina-Canard »...

Pour terminer, *Hemiskatsina* ou le « Kachina-du-Nimaniw », au mois de juillet, fin des cérémonies Katsinam, accompagné de son *Hemiskatsinmana* au demi-masque ocre jaune, portant la coiffure des jeunes filles non mariées, en « fleurs de Courge », sans oublier le *Si'ohemiskatsina*, le « Kachina-du-Maïs-Arrivé-à-Maturité ».

Cet ensemble unique de masques de danses *Katsinam*, présente à nos yeux émerveillés, tout un monde de beauté aux formes géométriques les plus élaborées, surprenantes et colorées, dont le seul but est d'obtenir la « pluie, source de vie », pour que les plants de maïs arrivent à maturité et puissent nourrir le « Peuple de la Paix » : les HOPIS.

**Daniel DUBOIS**

*Ecrivain S.G.D.L.*

*Spécialiste des Indiens d'Amérique*

### • Avertissement :

Le premier NOM de chaque masque Katsina est conforme à la graphie du « HOPI DICTIONARY / HOPIIKWA LAVÀYTUTUVENI » (dialecte de la 3<sup>e</sup> Mesa), University of Arizona Press, Tucson, Arizona 1998 et le second d'après la classification de Harold S. COLTON de 1959. Pour les références, se reporter à la Bibliographie en fin de ce « Catalogue de vente ».

Un certificat CITÈS sera remis à l'acquéreur pour les lots nécessitant un tel certificat.

Les dessins Hopis sont tirés du 21<sup>e</sup> Rapport du bureau d'ethnologie américaine pour la Smithsonian institution, publié en 1903.

Tout ou partie des masques figurant dans cette collection feront l'objet de deux ouvrages à paraître, l'un aux éditions Somogy dans le courant de cette année, le second rédigé ultérieurement par le collectionneur.





**1. KOOYEMSI (KOOKOYEMSIM, au pl.) - Cagoule  
KOOYEMSI (Colton 59) : Mudhead, Tête-de-Boue.  
HOPI, Arizona. Ca. 1920-1930.**

Cagoule en tissu teint en ocre rouge percé de deux yeux et d'une bouche circulaire entourée d'un bourrelet, bande noire et blanche transversale sur le devant, quatre gourdes sur la tête, l'arrière et les côtés, cordonnet d'attache à la base. Pigments et terre naturelle.

Hauteur totale : 41 cm. Largeur totale : 31 cm.

1.500 / 2.000

Réf. : Fewkes : *Three Koyimsi* : XLV, p. 107  
(voir reproduction en 2<sup>me</sup> de couverture).  
Laniel - Le François : p. 224-225.

**2. KOOYEMSI - KOYEMSI, Mud Head Clown  
(Colton 59), Tête-de-Boue. HOPI, Arizona.  
Ca. 1910-1920**

- Chez les Hopis, le clown est le médiateur suprême entre le Bien et le Mal. C'est le clown le plus célèbre du panthéon Hopi, à la fois : bouffon insolent aux facéties scatologiques, mais toujours surprenant...

Cagoule en tissu teint avec de la terre naturelle ocre rouge percé de deux yeux circulaires bordés de cuir et bec de canard en cuir, quatre boules rembourrées sur le pourtour de la tête (gourdes) et le chef orné d'un rembourrage pointu en forme de carotte. Toile et cuir.

Hauteur : 52 cm. Largeur : 22 cm.

1.500 / 2.000

Réf. : Fewkes : *Three Koyimsi* : XLV, p. 107  
(voir reproduction en 2<sup>me</sup> de couverture).  
Laniel-Le François : p. 224-225.



**3. Masque Clown ? RIO GRANDE, Nouveau-Mexique.  
Ca. 1930.**

Masque en peau souple traitée, percé de deux yeux et d'une bouche en amande, deux bandes brunes parallèles cernées de rouge et de blanc, deux toupets de maïs aux tempes, collerette en tissu rembourré en toile blanc et noir. Pigments naturels.

Hauteur : 38 cm, Largeur : 19,8 cm,  
Largeur hors tout : 33 cm,  
Diamètre hors tout : 26 cm.

2.000 / 3.000



**4. HÒO'E - Masque facial WÓ-E (Colton 40) [ou]  
HUHUWA - HUUHWA (Colton 125) [ou] OOTO  
(clown, 3<sup>e</sup> mesa). - (Antes, 2000 : 480). HOPI, Arizona.  
Ca. 1920-1930**

[ Cross-Legged Kachina (Huhuwa-colton 125)  
Kachina-aux-Jambes-Croisées.

- Selon la légende, il s'agit d'un estropié de la seconde mesa (de Mishongnovi).

Masque en toile à mentonnière de cuir à fond blanc, les yeux circulaires soulignés de noir en amande, représentation des sourcils, paupières, moustache, lèvres en bourrelet peint en rouge montrant une dentition fantaisiste, nez en bois, narines peintes en rouge. Forte usure des pigments. A l'intérieur dessin d'une coccinelle ou d'une araignée ?

Hauteur : 20 cm, Largeur : 23 cm.

2.000 / 3.000

Réf. : Fewkes : Woe : Pl. VI, p. 66 (autre masque).  
(Voir reproduction 2<sup>ème</sup> de couverture).



5. Cagoule dans le style NAVAJO (cf. E.S. Curtis, 1907, volume I et « Collection Robert Lebel » cat. de vente : Drouot-Richelieu 4 déc. 2006 : p. 38 lot 5) ou APACHE ? « The People Called Apache » par Thomas E.Mails - Prentice Hall, 1974 : p. 244 : « The Clown, or "Gray One" ». Arizona. Ca. 1930-1940

Cagoule en cuir noir, les yeux percés circulairement entourés d'un cercle blanc et séparés par une croix blanche frontale, la bouche percée laisse pendre une langue de cuir teinté en rouge, le chef orné d'une peau en poils de chèvre blanche. Cuir et poils (peinture à l'huile et langue restaurée).

Hauteur : 26 cm. Largeur : 20 cm.

3.000 / 4.000

**6. TSUKU (TSUTSKUT, au pl.) - Masque facial TSUKU (Colton 62). Clown. HOPI, Arizona. Ca. 1900**

Masque à mentonnière à fond jaune et deux lignes parallèles en rouge au niveau de la bouche et des yeux. Ceux-ci incisés en rectangle encadrés de noir. Mentonnière cousue à la base peinte en blanc, deux ficelles tressées. Pigments naturels. Patine intérieure d'usage.

Hauteur : 19 cm, Largeur : 15 cm.

4.000 / 6.000

Ancienne collection S.N. Los Angeles

Réf. : Fewkes : PL. VI, p. 66 : *Tautkutû et woe* (voir la reproduction en 2<sup>ème</sup> de couverture).

Goldwater : p. 32 : yellow Chuku or clown (3)

Laniel-Le François : Tsuku : p. 230, 231 et p. 22.

Cat. Marseille : Tsuku : 180.

Hartmann : Tsuku : 37.







**7. KOKOPÖLMANA - Masque KOKOPÖLÖ MANA ou KOKOPELMANA ou KOKOPELLI MAIDEN (Colton 66). Jeune-Fille-Mouche-qui-Tue. HOPI, Arizona. Ca. 1880-1890.**

- Copulation simulée avec un spectateur qui devient impuissant durant une année.

Masque en feutre noir, les yeux percés en carré entourés de blanc en oblique, sourcils en épis de maïs teintés en blanc et groupe de six boules blanches de part et d'autre sur le front, bande verticale blanche séparant le heaume en son milieu, nez en feuille de maïs, base en feutre rembourré, cordelettes de coton, les tempes ornées d'éléments de coiffure féminine, plume de rapace au chef.

Feutre, maïs, coton et plume, pigments naturels.

Hauteur hors tout : 28 cm, Diamètre hors tout : 24,5 cm.

15.000 / 20.000

*Réf. : Fewkes : Pl. XXV, P. 86.*

*Wright : Plate 14 : B : Kokopell'Mana.*

*Laniel-Le François : p. 250-251.*





**8. TSÖPKATSINA - Masque Heaume CHÖF KACHINA (2<sup>e</sup> mesa),  
CHÖP (3<sup>e</sup> mesa) - (Colton 90), Antelope Kachina, Kachina-Antilope.  
HOPI, Arizona. Ca. 1910-1920.**

• Danses mixtes

Masque en cuir à visière, yeux en trapèze cernés de noir en oblique sur fond turquoise. Trois bandes de couleurs jaune, rouge et blanche séparées par une ligne noire. A la base nez en bois en bec de canard noir, blanc et rouge noué par un bandeau de coton. Oreilles en forme de fleurs de courge en bois et fil peint en blanc et turquoise, posant sur une corolle de laine rouge, la visière en bois aux couleurs de l'arc-en-ciel sur la face inférieure, la partie supérieure ornée de feuilles de maïs liées entre elles. Cordons de cuir à la base et au sommet, l'arrière sur fond rose porte un symbole de maïs ou d'insecte de chaque côté.

Belle patine intérieure avec représentation de Sun God gravé.

Cuir, coton, laine, bois, pigments naturels et peinture du commerce. (Il manque les andouillers : seuls subsistent quatre trous de fixation)

Hauteur : 21 cm, Diamètre : 18 cm, Longueur hors tout : 32,5 cm, Longueur avec nez : 28 cm

5.000 / 8.000

Ref. : Fewkes : *Tcib* : Pl. XLI, p. 102.

Wright : Plate 21 : E<sup>o</sup> et 22 : A<sup>o</sup>.

Geneste et Mickeler : p. 158-163 (33).

Laniel-Le François : p. 326-327 : Chöp (3<sup>e</sup> mesa).



**9. PAATANGKATSINA - Masque Heaume PATUÑ KACHINA (Colton 225),  
Squash Kachina ou Patung (Kachina-Courge).  
HOPI, Arizona. Ca. 1920-1940.**

- Selon Colton, Patuñ intervient comme Kachina-Coureur (Wawarus) sur la 1<sup>ère</sup> mesa.
- Très rare.

Masque formé d'une courge évidée (squash). Le fond vert à lignes noires, deux yeux en amande et bouche incisée, collerette en feuilles de maïs, le dos orné d'une fleur en bois bordé de jaune.

Courge, bois, maïs et pigments naturels.

(Accident et réparation)

Longueur hors tout : 65 cm,

Largeur hors tout : 35 cm.

12.000 / 15.000

*Réf. : Fewkes : LII, p. 116.*

*Wright : Plate 23 : E.*

*Laniel-Le François : p. 344-345.*

*Antes, 2000 : Paatangkatsina : 289 et 290.*







**10. HU'KATSINA - Masque HÚ KACHINA (Colton 14),  
Tungwup, Kachina-Fouetteur. HOPI, Arizona.  
Ca. 1910-1920**

- Hú paraît en février avec son jumeau pour initier les enfants au culte Kachina avec leur mère : « La Mère-Corbeau » (Angwusnasomtaqa ou Tumas)

Masque en vannerie de Yucca et toile semi-circulaire peinte en noir, yeux protubérants noir et blanc et deux traits blancs horizontaux en dessous, bande en cuir à la base à décor de dents incisés en noir sur fond blanc à bordure rouge ; patte d'oiseau de couleur turquoise sur le front, deux cornes en bois turquoise et bandes noires, lanières de coton, dos entoilé.

Toile, coton, bois et cuir, pigments naturels et gouache.

Hauteur : 29 cm, Largeur : 33 cm,  
largeur hors tout : 64 cm.

6.000 / 8.000

*Réf. : Fewkes : Tuñwup : Pl. VII, p. 68  
(Voir la reproduction en 2<sup>ème</sup> de couverture).  
Earle : Plate VII.  
Wright : Pl. II : C  
Laniel-Le François : p. 166-167.*

**11. TUNGWUP TA-AMU - Masque TUNGWUP  
TA-AMU (l'Oncle-du-Fouetteur) - (Colton 15),  
Fewkes : VIII, p. 70 : Tuñwup Taamû [ou] SIITULILI  
- SITULILI (Goldwater : p. 12 : 6). HOPI, Arizona.  
Ca. 1930-1940.**

Masque de vannerie (paillage de chaise américaine) et de toile semi-circulaire, les yeux incisés ronds bordés de noirs en oblique, yeux globuleux en bois peint blanc et noir. Le front peint jaune et rouge séparé par un trait noir et blanc, base en turquoise. Bande de cuir à losanges noirs sur fond blanc et à bordure rouge garnie d'une barbe de crin. Deux cornes en bois peint noir à décor zigzag. Entourage du masque en feuille de maïs, dos en toile. Pigments naturels et gouache. Barbe et bouche postérieures.

Hauteur 34 cm, Largeur 41,5 cm, Largeur hors tout 52 cm,  
Hauteur hors tout 52 cm.

6.000 / 8.000



**12. QA'ÖKATSINA (QA'ÖTIYO) - Masque heaume QÁ-Ö ou KÁ-E ou CORN KACHINA (Kachina-Maïs) - (Colton 226). HOPI, Arizona. Ca. 1930.**

- Danse pour obtenir une bonne récolte de maïs.

Masque en cuir à fond blanc, les yeux percés en oblique cernés de noir, les joues ornées d'épis de maïs, l'un jaune, l'autre vert, le front turquoise cerné de noir. Les oreilles et le nez en bois peint en rouge, le dos et le chef en ocre rouge.

Cuir, bois, plumes et rotin, peinture du commerce et mixte. Inscription intérieure : LINDRED TORRIVIO.

Hauteur : 22 cm, Diamètre : 17 cm, Longueur hors tout : 34 cm, Largeur hors tout : 23 cm.

4.000 / 5.000

*Réf. : Fewkes : XXXVI, p. 98 : Kae Kachina (autre masque).*

*Wright : Plate 24 : B.*

*Antes, 2000 : Q'ä'ötiyo : 463 et 464*

**13. TASAVU - Masque faciale à mentonnière, Navajo  
clown : TASAVU (Antes, 2000). HOPI, Arizona.  
Ca. 1910-1920**

- Clown Navajo qui imite le comportement grossier des touristes.

Masque peint en blanc, yeux et bouche percés en rectangle entourés de noir, les yeux soulignés d'un croissant rouge, cinq lignes verticales noires. Le nez en bois peint blanc et noir est orné de deux mèches de crin de cheval, le menton orné d'une cordelette.

Cuir, crin, bois et coton  
(*Patine intérieure d'usage*).

Hauteur : 19 cm, Largeur : 17 cm

3.000 / 4.000

*Réf. : Wright : Plate 15 : C.  
Laniel-Le François : p. 391 : 16.  
Antes : 447, 511 et 513.*

**14. SUYANG'EPHOYA - Masque heaume SUYANGEVIF  
(Colton 95) ou SIYANGEPHOYA. HOPI, Arizona.  
Ca. 1910-1920**

- Left-Handed Kachina.
- Kachina-Gaucher.
- On le nomme Gaucher parce qu'il tient son arc de la main droite et sa flèche de la main gauche.
- Fête-du-Haricot (Powamu en février) et danses nocturnes de Kiva.

Masque en cuir à fond noir, le visage cerné en carré par deux lignes blanches parallèles, yeux percés rectangulaires s'inscrivant dans un losange barré de traits parallèles. Pièce de cuir teinté rouge incisé de dents et orné de poils de chèvre. A la base, bourrelet de tissu blanc et noir, oreilles en bois peint en rouge, le chef peint en blanc, lanières de cuir.

Cuir, tissu et bois, pigments naturels.

Hauteur : 28 cm. Diamètre : 19 cm.

Largeur hors tout : 35 cm.

Diamètre hors tout : 27,5 cm.

12.000/ 15.000

*Réf. : Fewkes : Pl. XXIV, p. 86 : Soyan Ep.  
(voir la reproduction en 3<sup>me</sup> de couverture).  
Earle : Plate XXI.  
Wright : Pl. 25 : D  
Laniel-Le François : p. 290-291.*

*Voir la reproduction page en face*









**15. TSA'KWAYNA - Masque facial (demi-masque)  
semi-circulaire en cuir à fond noir CHAKWAINA  
(Colton 160). HOPI, Arizona. Ca. 1910.**

- Danses de Kiva (Pamuya) en janvier et danses en ligne.
- Clan Asa (Moutarde).

Masque à yeux incisés rectangulaires, les sourcils en forme de lune peint en jaune. La base ornée d'une bande de cuir présentant une ligne sinusoïdale en bleu sur fond blanc encadré d'une ligne rouge sur laquelle est montée une barbe de crin de cheval teintée en rouge.

Patine intérieure d'usage.

Cuir, crin de cheval, tissu, pigments naturels et peinture du commerce.

Hauteur : 10,5 cm, Largeur : 17 cm,  
Hauteur hors tout : 43 cm.

5.000/ 6.000

Réf. : Fewkes : Pl. IV, p. 62 : Tcakwaina.  
Cat. de Marseille : 20.

**16. TO'TSA - Masque Heaume Colibri : TOCHA,  
Hummingbird Kachina (Colton 76). HOPI, Arizona.  
Ca. 1890-1900.**

[ L'Oiseau-Mouche.  
L'Oiseau-Colibri.

- Danses nocturnes de Kiva (Pamuya, en janvier) et Soyal

Masque en cuir à fond ocre rouge, les yeux rectangulaires percés et cernés de noir en oblique. Le nez en bois en forme de bec composé de deux éléments en forme de mandibules d'oiseau retenus par une cordelette de coton enserrant de la fibre végétale. Une roue dentelée de couleur turquoise cernée de noir peinte sur le masque à la base du nez. Le front orné d'épis de maïs, le sommet et l'arrière du crâne peint en blanc coiffé d'une peau de bison surmontée d'une effigie en forme de colibri en bois. La queue de l'oiseau est formée de plumes de canard américain et de magpie. Lanières de cuir sur le pourtour à la base, oreilles en bois peint en rouge. Belle patine intérieure. Cuir, plumes, bois, peau de bison et pigments naturels.

Diamètre : 17 cm, Hauteur : 22 cm (avec l'ornement),  
Profondeur : 39 cm (avec le bec)

15.000 / 18.000

Réf. : Fewkes : Totca : Pl. XVI, p. 78 (autre masque).  
Wright : Plate 20 : C.

Voir la reproduction page en face







**17. ANGAKTSINA - Masque facial semi-circulaire, ANGAK'CHINA (Colton 127). HOPI [ou] ZUÑI. Fin XIX<sup>e</sup> siècle.**

[ Long-Haired Kachina.  
Kachina-aux-Longs-Cheveux.

- Niman en juillet sur la première mesa et autres danses Katsinam.

Masque en cuir de couleur turquoise, deux yeux incisés en oblique soulignés de noir, bande de cuir à la base aux couleurs de l'arc-en-ciel, barbe en crin de cheval. Au sommet, coiffure en frange de crin. Patine intérieure d'usage, signé AK, décor de maïs et signe d'amitié.

Cordelettes, cuir, crins et pigments naturels. (*Usures d'usage*)  
Hauteur : 13 cm, Largeur : 16 cm, Hauteur hors tout : 35 cm.  
5.000 / 6.000

Réf. : Fewkes : *Añya Katsina* : Pl. XXXII, p. 92  
(Voir reproduction en 3<sup>ème</sup> de couverture)

- HOPI > *Hokyaña* : XXXIII, p. 94  
Earle : Plate XVI.  
Wright : Plate 17 : C.  
Laniel - *Le François* : p. 254-257.
- ZUÑI > Bunzel : « *New Color Plate* » (1984) : Plate XV.



**18. TAKURMANA - Masque TAKUS MANA - Yellow Corn Maiden (Colton 129). HOPI, Arizona. Ca. 1920-1930**

- Jeune-Fille-Maïs-Jaune

Masque facial semi-circulaire, en cuir, yeux obliques encadrés de noir en oblique sur fond en pigment jaune. Bord inférieur orné d'une lanière en bleu alterné de carrés en noir retenant une frange de crin de cheval et duvet d'aigle. Crin de cheval, cuir, cordelette de coton, plume et pigments naturels.

Belle patine intérieure gravée d'un épi de maïs

Hauteur : 11 cm, (avec la frange) 39,5 cm,  
Longueur : 18 cm.

4.000 / 6.000

CITÈS C.E.

Réf. : Wright : Plate 8 : A.  
Antes, 2000 : *Takurmana* : 321.



**19. Masque facial. Demi-masque RIO GRANDE, « Guerrier... » - JEMEZ, Nouveau-Mexique - (voir celui de la collection MATTA 1998, cat. de Paris : p. 107 : 50). Ca. 1920-1930**

Masque facial en cuir sur fond jaune, les yeux incisés de forme triangulaire dans un encadrement triangulaire peint en noir. La bouche n'est pas évoquée, les bords inférieurs sont peints de deux lignes parallèles bleues et rouges surmontées de trois verticales bleues et rouges.

La partie inférieure du masque est luxueusement ornée d'un tapis de plumes de dindon ocellé nouées sur un tissu. (Restauration dans la partie supérieure).

Patine d'usage à l'intérieur gravée d'un Sun God. La tranche du masque est finement cousue pour éviter les fendillements. Cuir et plumes.

Hauteur : 20 cm, Hauteur hors tout : 34 cm,  
Longueur : 21 cm.

7.000 / 12.000

*Ancienne collection S.N. Los Angeles.*

**20. Demi-masque. RIO GRANDE, « Guerrier... » - JEMEZ, Nouveau-Mexique. Ca. 1880**

Masque facial demi-cylindrique en cuir brut, les yeux incisés en rectangle bordés de noir en oblique. A la base, bande peinte en ocre rouge et blanc en alternance soulignée de noir. Frange de tissu bleu marine cousue au masque par des fils de coton et ornée de poils de chèvre. Au sommet du masque, fixation d'un disque rouge et blanc.

Patine intérieure d'usage, léger voilage du masque (avec usure). Cuir, tissu, coton, poils et pigments naturels.

Hauteur : 22 cm, Largeur : 16 cm.

6.000 / 8.000

*Ancienne collection S.N. Los Angeles..*





**21. KOMANTSI - Masque facial KOMANCHI KACHINA  
(Kachina-Comanche). HOPI, Arizona. Ca. 1910-1890.**

(Le même que celui de la coll. Andy Warhol) chez :  
SOTHEBY'S vente d'avril 1988 : 2502 (Related Ceremonials  
Objects).

- Il paraît aux danses mixtes.

Masque à mentonnière en cuir peint en blanc, les yeux percés  
en rectangle, entourés de noir en oblique et inscrits dans une  
bande rouge cernée de noir. Les joues ornées de fleurs jaunes,  
la bouche percée en carré entouré de noir et le menton en V  
renversé peint en vert, nez en bois. Cuir, bois, cordelette et pig-  
ments naturels. Intérieur à patine d'usage.

Hauteur : 20,5 cm, Largeur : 15,5 cm.

4.000 / 6.000

*Ancienne collection S.N. Los Angeles*



**22. KOMANTSI - Masque facial KOMANCHI KACHINA  
(Kachina-Comanche). HOPI, Arizona. Ca. 1930-1940.**

- Cf. Paul COZE (p. 35, en haut) dans : Arizona Highways -  
« Living Spirits of Kachinam » par Paul COZE, vol. XLVII,  
n° 6 - June 1971.
- Il apparaît dans les danses mixtes.

Masque à mentonnière en cuir teinté ocre brun, les yeux percés  
en rectangle, soulignés de noir, nez en bois, bouche de forme  
carrée entourée de noir, menton en V renversé turquoise.  
Double ligne brisée turquoise sur les joues. Attaches en coton.  
Cuir, coton, pigments naturels et peinture du commerce.

Hauteur : 19,5 cm. Largeur : 18 cm.

3.000 / 4.000





**23. KÒONINKATSINA. Masque facial KONIN KACHINA (Colton 143) ou SUPAI KACHINA (Kachina-Supai, i.e. : les voisins des Hopis). HOPI, Arizona. Ca. 1900-1910**

Masque facial blanc, yeux rectangulaires percés dans un rectangle noir. La bouche carrée apparaît dans un triangle isocèle peint en noir surmonté d'une pyramide formée de carrés de couleurs. Les joues sont ornées d'un cercle rouge entouré de noir et blanc. Le menton à décor bleu et rouge est orné d'une cordelette d'où pend une plume d'aigle.

Belle parure, (traces de portage).

Trous de fixation sur les cotés.

Cuir, pigments naturels, cordelette et plumes

Hauteur 17 cm, Profondeur 12 cm,  
Diamètre 17 cm

4.000 / 6.000

CITÈS C.E.

Réf. : Fewkes : *Kohonino* : Pl. XXIII, p. 84

(voir la reproduction en 3<sup>ème</sup> de couverture)

Wright : Plate 11 : D et C et Plate 12 : B

Laniel-Le François : pages 282-283 (mana)

**24. HANOMANA - Masque facial HANO MANA (Colton 264). HOPI, Arizona. Ca. 1900-1920.**

- Jeune-Fille-de-Hano.
- Powamu (2<sup>e</sup> mesa) et Palölökong sur la première mesa.

Masque à mentonnière semi-circulaire à fond vert chlorophylle, yeux incisés en fente encadrés de triangle en noir, bouche incisée triangulaire. Ficelles d'attache. Pigments naturels.

Hauteur : 19 cm, Largeur : 15 cm

4.000 / 6.000

Ancienne collection S.N. Los Angeles.

Réf. : Wright : Plate 12 : D et Antes (2000).





**25. KWAAKATSINA - Masque KWA (Colton 71), KWAHU ou EAGLE KACHINA (Kachina-Aigle). HOPI, Arizona. Fin XIX<sup>e</sup> siècle**

- Danses répétées en mars (Anktioni) et Powamu...

Masque facial à mentonnière en cuir fond blanc percé de deux yeux en oblique, bec en bois peint en jaune surmonté d'un V inversé peint en noir.

Cuir de réemploi, bois et pigments naturels  
(Traces de portage à l'intérieur).

Hauteur : 18 cm., Largeur : 16,5 cm.

4.000 / 5.000

Réf. : Fewkes : Kwahu : Pl. XV, p. 76.



**26. KWAAKATSINA - Masque Heaume en cuir de KWA KACHINA (Colton 71) ou KWAHU (Kachina-Aigle), Eagle Kachina. HOPI, Arizona. Ca. 1930.**

- Pamuya, Powamu et Danses-Répétées (Anktioni-en-mars).
- Sacrifice par étouffement des aiglons durant le Niman.

Masque en cuir à fond turquoise, yeux percés rectangulaires, V inversé en noir au-dessus du nez en bec d'aigle en bois peint en jaune et noir, à la base bande de cuir turquoise, deux oreilles en bois peintes en rouge, sommet et arrière du masque en noir avec deux symboles de reproduction (danse-du-haricot, *Bean-Dance-Powamu*). Le chef orné de quatre plumes d'Aras.

Cuir, bois, plumes, pigments naturels.

Patine intérieure d'usage, cuir de réemploi (selle mexicaine).

Hauteur : 20 cm, Profondeur : 30 cm, Diamètre : 19,5 cm, Largeur hors tout : 40 cm.

8.000 / 12.000

CITÈS C.E.

Réf. : Fewkes : Kwahu : Pl. XV, p. 76 (voir l'illustration ci-dessus).

Wright : Plate 19 : A : Kwahu.

Antes, 2000 : Kwaakatsina : 154.

Voir la reproduction page en face







**27. WAKASKATSINA - Masque Heaume Kachina-Vache. WAKAS ou COW KACHINA (Colton 94). HOPI, Arizona. Ca. 1930-1940**

- Danses mixtes ordinaires.

Masque en cuir à fond blanc, yeux incisés rectangulaires dans un encadrement noir en oblique sur fond turquoise encadrés de deux lignes semi-circulaires ocre sur fond noir. Mufle en bois peint blanc, noir et rouge figurant ses naseaux en creux et ses dents, les oreilles en cuir en forme de cornet peint rouge et noir. Le chef surmonté d'un bâton noir et blanc figurant les cornes auxquelles est attaché du crin de cheval teint en rouge. A la base, attaches de cuir, à l'arrière, trace de coton simulant le pelage. Au dos des oreilles, deux traits blancs verticaux sur fond noir. Patine intérieure d'usage, gravée d'une plante. Cuir, coton, bois, pigments naturels et mixte.

Hauteur : 25 cm, Diamètre : 19 cm, Largeur hors tout : 57 cm, Profondeur hors tout : 34 cm.

9.000 / 10.000

*Réf. : Fewkes : Wakac pl. XLIX, p. 112*

*Wright : Plate 21 : B*

*Laniel-Le François : p. 318-319*





**28. HOOTE - Masque Heaume HOÓ-TE ou AHOTE (Colton 104), HO-OTE (Wright). HOPI, Arizona. Ca. 1910-1920.**

- Danses mixtes ordinaires et Niman.
- Ne pas confondre avec Ho-te (Colton 105) Earle : pl. XVII : Hote Ahote (Wright)

Masque heaume en cuir à fond noir, les yeux exorbités en bois en forme de boutons ainsi que la bouche en forme de bec de canard dentelé, les joues sont ornées de motifs d'étoile et de lune, le front à décor de colliers bleu, rouge et jaune laissant pendre des motifs circulaires, symbolisant les fleurs printanières. Deux cornes en bois peints d'anneaux alternés noirs et bleus, le chef orné d'un toupet de plumes. Cordonnets de cuir à la base. Belle patine intérieure d'usage.

Bois, cuir et plumes, pigments naturels

Hauteur : 23 cm, Diamètre : 19 cm, Longueur hors tout : 52 cm, profondeur hors tout : 28 cm

5.000 / 7.000

Ref. : Fewkes : *A'hote*, pl. XXXVII, p. 98.

Laniel-Le François : p. 178-179

Earle : plate XIX : Ahote

Flak : p. 100-101





**29. HONÀNKATSINA - Masque Heaume HONAN KACHINA, Badger Kachina (Colton 89) ou Kachina-Blaireau. HOPI, Arizona. Ca. 1890-1900.**

- Masque de la Troisième mesa : deux longues rémiges agrémentées de plumettes rouges, mais n'a pas d'empreintes de pattes sur les joues.
- Pour les HOPIS, il est le « Grand-Guérisseur ».
- Danses mixtes et Powamu.

Masque en cuir à fond blanc, yeux percés rectangulaires entourés de noir en oblique, mufle en bois ajouré peint en blanc et noir montrant des dents cernés d'une ligne rouge, garni d'une fourrure blanche (lapin ?). La base du masque ourlée de peau de renard. Les tempes ornées de plumes d'aigle et le chef de plumes d'Ara et duvet. Patine intérieure d'usage.

(Mufle postérieur et repeint).

Cuirs, plumes, peaux, bois, pigments naturels.

Hauteur : 26 cm, Diamètre : 20 cm, Hauteur hors tout : 42 cm,  
Profondeur hors tout : 30 cm

CITÈS C.E.

12.000 / 15.000

*Réf. : Laniel-Le François : Texte p. 316 (3<sup>e</sup> mesa).*







**30. Masque Heaume du pueblo d'ACOMA. ACOMA, Nouveau-Mexique. Ca. 1920-1930**

Masque en cuir de couleur gris-vert, les yeux percés en rectangle et entourés de noir en oblique, bande de couleur noir et rouge alternée sur le front. Ligne verticale brisée noire se terminant en haut par un croissant, sous les yeux deux traits horizontaux rouge et blanc. A la base, ligne ocre jaune bordée de noir. Nez circulaire en tissu rouge, oreilles peintes d'une croix de Saint-André avec pendentif coquillage (Haliotide). Le bas du heaume est cerclé d'osier sur deux rangs attaché par des cordons de cuir. Le chef bombé est surmonté en hélice de quatre plumes de dindon ocellé pointées vers les quatre directions. A l'arrière sur fond gris, un cercle (soleil) blanc, ocre et jaune séparé par une ligne médiane en noir, trois carrés noir.

Cuir, tissu, plume, osier, coquillage, pigments naturels.

Diamètre : 24 cm, Hauteur : 23 cm, Largeur ht : 61 cm

18.000 / 22.000





**31. Masque Heaume Zuñi : KÄNA·KWE MOSONA (Kana·kwe Chief). ZUÑI, Nouveau-Mexique.  
Ca. 1890.**

- « The Kāna·kwe masks are kept in the Corn clan house », Bunzel (p. 1009).
- Très rare

Masque en cuir à fond blanc, les yeux incisés circulairement et peints sur leur pourtour à l'imitation d'un têtard. Le visage encadré d'un arc-en-ciel et de la voie lactée, le nez en bois peint en forme de nuages stylisés ceinturés à la base d'un cordon de laine rouge, le sommet du crâne orné de deux plumes d'aigle retenues par une pièce de bois. Le dos orné de deux libellules et trois têtards. L'intérieur gravé d'un éclair. Cuir, plume, bois, pigments naturels.

Hauteur : 25 cm, Diamètre : 19 cm, Profondeur hors tout : 30 cm.

15.000 / 20.000

CITÈS C.E.

*Ancienne collection S.N. Los Angeles.*

*Réf. : Stevenson (23<sup>th</sup>) : Pl. XLIII et Bunzel (47<sup>th</sup>) : Pl. 33a, b, : a) Kāna·kwe Mosona et b) Kāna·kwe (« Old Masks ») et « New Color Plata », 1984 : Pl. XI et XII ».*







**32. *SITULILI* - Masque Heaume SITULILU, Zuñi Rattlesnake Kachina (Colton 211) ou SITULILI (Kachina-Zuñi-du-Serpent-à-Sonnettes). HOPI, Arizona. Ca. 1900-1910.**

- Powamu (en février).

Masque en cuir à fond ocre jaune, les yeux incisés en triangle, yeux exorbités en bois peint noir et blanc, le front orné d'un crotale peint en vert, nez long en bois noir et oreilles en bois peint en rouge, lanières de cuir à la base, le chef orné de laine teintée rouge et couronné de plumes de dindon. Lanières en cuir. Patine intérieure d'usage.

Cuir, bois, plume, laine, peintures du commerce et repeints.

Hauteur : 24 cm, Diamètre : 20,5 cm, Hauteur hors tout : 46 cm,  
L. hors tout : 61 cm, Profondeur hors tout : 32,5 cm.

20.000 / 25.000

*Réf. : Fewkes : Planche XLVI, p. 108 : Citulili.  
Laniel-Le François : p. 390 : 13 (Situlili).  
Antes (2000) : Siitulili : 205.*







**33. QA'ÖKATSINA (QA'ÖTIYO) - Masque heaume QÁ-O ou KÁ-E (Colton 226), Corn Kachina (Kachina-Maïs). HOPI, Arizona. Ca. 1930.**

- Pour de bonnes récoltes de maïs.

Masque en cuir à fond jaune, les yeux percés en rectangle dans un rectangle noir, bandeau jaune, rouge et bleu souligné d'un trait noir et pendant frontal en demi-cercle blanc souligné de noir, ainsi que sur les joues. Nez tubulaire en bois peint en bleu et rouge, ainsi que les oreilles en rouge. Le chef bombé surmonté d'une attache de cuir, à l'arrière sur fond brique, deux représentations de demi-cercle sur fond turquoise (nuages) ornées de denticules (pluie) et d'un croissant en blanc souligné de noir. Cordonnets de cuir et de cotons.

Intérieur à patine d'usage.

Cuir, bois et coton (peinture : restaurations).

Hauteur : 23 cm, Diamètre : 18 cm, Profondeur : 27 cm, Largeur : 35 cm.

5.000 / 8.000

Réf. : Fewkes : Pl. XXXVI, p. 98 : Kae Kachina (autre masque).

Wright : Plate 24 B.



**34. PAYUK'ALA - Masque aux trois cornes, Three-horned kachina. PAHI-ALA ou THREE-HORNED KACHINA (Colton 168). HOPI, Arizona. 2<sup>e</sup> tiers du XX<sup>e</sup> siècle.**

- Kachina-aux-Trois-Cornes.
- Danses mixtes.

Masque Heaume en cuir teinté bleu roi, les yeux exorbités en bois en forme de boutons s'inscrivant dans un rectangle noir cerclé d'un trait rouge. La bouche en forme de bec de canard montre des dents sculptées. Les mandibules sont réunies verticalement par une cheville de bois. Les oreilles en bois rouge. Le chef orné de trois cornes en bois peint en bleu, ocre rouge, blanc et jaune. (*Les trois cornes à refixer, repeints*).

Diamètre : 21,5 cm, Hauteur : 20,5 cm, Hauteur hors tout : 35 cm, Longueur hors tout : 42 cm.

8.000 / 12.000

*Réf. : Wright : Plate 18 : D : Payik'ala.*  
*Antes, 2000 : Payuk'ala : 260 et 261.*





**35. WUYAQKUYTAQA - Masque Heaume WUYAK-KU-ITA (Colton 22). HOPI, Arizona.  
Ca. 1890-1900**

[ Broad-faced Kachina.  
Kachina-à-la-Large-Face.

- Powamu (Fête-du-Haricot) en compagnie des Ogres (1<sup>ère</sup> mesa), terrorise les clowns (2<sup>e</sup> mesa) et sur la 3<sup>e</sup> mesa, il empêche Hee'e'e / La-Guerrière de s'approcher de la Kiva au cours de la cérémonie du Serpent-d'Eau (Palölökong).

Masque en cuir à fond noir. Yeux rectangulaires incisés et yeux globuleux en bois peint noir et blanc. La base est ornée d'une bande de cuir rouge et blanche à décor ajouré de losanges signifiant une mâchoire d'où pend une langue rouge doublée à l'arrière d'une bande de tissu et une frange de crin de cheval. Au sommet et sur les côtés, triangle peint en jaune, vert et rouge. De part et d'autre, deux cornes en courge séchée peintes de deux bandes parallèles bleu ciel, le chef est orné de plumes de dindon.

Patine d'usage.

Cuir de réemploi (selle mexicaine) courge, bois et crin de cheval et pigments naturels (N° inv. gratté).

(Petite fente à une courge).

Hauteur : 18 cm, Diamètre : 19 cm, L. hors tout : 59 cm, Hauteur hors tout : 62 cm.

15.000 / 18.000

*Réf. : Wright : Plate 3 : D.*

*Laniel-Le François : p. 170-171.*

*Antes (2000) : Wuyakuytaqa : 275.*



**36. Masque Heaume du pueblo de JEMEZ : « DAWIJE » (Antes, 2000 : à Jemez) à visière. JEMEZ.  
RIO GRANDE. Nouveau-Mexique. Ca. 1880.**

Masque en peau parcheminée, pigments naturels vert chlorophylle, les yeux incisés rectangulaires dans un triangle peint en noir.

Les quatre angles du masque barrés d'éclairs peints en bleu, rouge et jaune, petites oreilles en cuir teintées rouge, la visière ornée des couleurs de l'arc-en-ciel en brin végétal noué par un boudin formé de feuilles de maïs. Au revers, petite ligne verticale de couleurs appairées symbolisant la pluie. La base incisée formant des pétales et ornée de cordonnets de cuir. Pigments naturels, cuir, brin végétal, maïs.

Hauteur : 29 cm, Diamètre : 20 cm, Longueur : 32 cm.

20.000 / 25.000

*Ancienne collection S.N. Los Angeles.*







**37. Masque heaume. RIO GRANDE, JEMEZ ?, Nouveau-Mexique. Ca. 1880**

Masque de forme tubulaire en cuir teinté brun clair, les yeux percés en carré inscrits dans une frise de losange peint en noir bordé d'une ligne noire. Un cercle au-dessus de chacun des yeux, ligne brisée noire horizontale au centre, fine ligne droite en noir à la base du bec en bois peint en noir et sculpté de dents laissant apparaître une langue en cuir jaune. Le chef, surmonté d'un cordonnet en cuir, est cousu à l'intérieur du bord du heaume. Cuir, bois et pigments naturels, sels minéraux (sudation).

Hauteur : 29 cm, Diamètre : 21,5 cm, Profondeur ht : 24,5 cm.

8.000 / 12.000







**38. ANGAKTSINA - Masque facial ANGAK'CHINA  
(Colton 127). HOPI, Arizona. Ca. 1880.**

[ Long-haired Kachina.  
Kachina-aux-Longs-Cheveux

- « Fête-du-Retour-à-la-Maison » (Niman en juillet, de nima : retour) sur la première mesa.  
Il est censé apporter la pluie et favoriser la germination.

Masque facial demi-cylindrique en cuir, yeux rectangulaires percés, cernés de noir en oblique (traces de pigments). Front orné d'une frange de crin de cheval tressé à la base. Bord inférieur orné d'une lanière de cuir portant une longue frange de crin de cheval.

Cuir, crin de cheval et pigments naturels  
Très belle patine de portage et usure des pigments.

Hauteur du masque : 12 cm, (avec crin) : 50 cm,  
Longueur : 19,5 cm.

5.000 / 6.000

*Ancienne collection J.B. Farmington*

*Réf. : Fewkes : Añya Kachina : Pl. XXXII, p. 92 (détail) et  
Hokyaña : Pl. XXXIII, p. 94.  
Earle : Plate XVI.  
Wright : Plate 17 : C.  
Laniel-Le François : p. 254-257.*



**39. ALOMANA - Masque ALO MANA (Colton 215).  
HOPI, Arizona. Ca. 1890-1900**

- Danses régulières.

Masque facial demi-cylindrique en cuir, yeux rectangulaires percés cernés de noir en oblique, fond à pigment blanc, traces de couleur arc-en-ciel sur le bandeau inférieur portant une longue frange de crin de cheval.

Cuir, crin de cheval, pigments naturels, tissu, cordelette de coton. Intérieur du demi-masque : symbole du maïs.

Hauteur masque : 12 cm, avec franges : 47 m

Longueur : 16,5 cm.

4.000 / 5.000

*Ancienne collection J.B. Farmington*

*Réf. : Fewkes : Pl. XLVII, p. 108.*

*Wright : Plate 8 : C.*

*Cat. Marseille : 6 et 7.*





**40. SIPIKNE - Masque Heaume SIPIKNE (Colton 152). HOPI, Arizona. [ou] SÄLÍMOBIYA - ZUÑI. Nouveau-Mexique. Ca. 1890-1900.**

- Colton 152 : Zuñi Warrior Good - Le Guerrier-Zuñi.
- Danses nocturnes de Kiva au Powamu en février et danses mixtes.

Masque en cuir à fond bleu turquoise (masque de l'Ouest) originaire du Pueblo de Zuñi. Les yeux rectangulaires percés portant un loup noir bordé de rouge, le nez tubulaire en bois noirci avec orifices latéraux rectangulaires souligné de rouge et blanc. Les tempes ornées d'un cercle multicolore symbolisant la floraison, le sommet du masque orné d'une dépouille de col vert se terminant par deux plumes de faisan, à la base lanière de cuir au bord inférieur du masque.

Cuir, bois, plumes, pigments naturels. (Trace de portage, belle patine intérieure).

Hauteur : 26 cm (avec ornement : 32,5 cm), Diamètre : 21 cm,  
Profondeur hors tout : 32 cm.

18.000 / 22.000

*Ancienne collection S.N. Los Angeles*

*Réf. : Fewkes : Cipikne : Plate II, p. 60.*

*Earle : Plate XXVIII : Shipikne.*

*Wright : Plate 3 : E pour les HOPIS et pour les ZUÑIS : Bunzel (1932, 47<sup>th</sup> : Pl. 30 et 31) et 5<sup>th</sup>*

*(1887 : p. 548 : Pl. XXI : SÄ-LÄ-MO-BI-YA (masque turquoise : Ouest (2) -*

*2) West) et 23<sup>th</sup> (1904 : p. 243 : Pl. LXI et LVII : SÄLÍMŌBÍYA).*







**41. TSUKU - Masque facial TSUKU (Colton 62)  
semi-circulaire (demi-masque) à mentonnière en cuir  
à fond blanc. Clown. HOPI. Arizona. Ca. 1890.**

Deux yeux incisés rectangulaires inscrits dans une ligne transversale noire parallèle à celle de la bouche incisée montée d'un embout circulaire en cuir, quatre lanières de cuir souple.

Patine intérieure d'usage, gravée d'un ours.

Pigments naturels (usure), cuir.

Hauteur : 17 cm, Largeur : 15 cm.

4.000 / 6.000

*Réf. : Fewkes : Pl. VI, p. 66 (voir la reproduction en 2<sup>ème</sup> de couverture).*

**42. TSA'KWAYNA - Masque facial (demi-masque)  
CHAKWAINA (Colton 160). HOPI, Arizona.  
Ca. 1910.**

- Kachina-Guerrier que l'on voit dans les danses de Kiva (Pamuya) en janvier et danses en ligne.
- Clan Asa (Moutarde).

Masque à mentonnière en cuir teint en noir, les yeux percés en rectangle, sourcils en croissant de lune peints en jaune. A la base bande de cuir ajourée et dentelée sur fond blanc bordé de rouge et noir. Langue pendante en cuir rouge, barbe longue en crin de cheval, cordelettes de coton retenant plume d'aigle et duvet.

Cuir, crin, coton et plumes

(Yeux repeints - peinture du commerce).

Hauteur : 20 cm. Largeur : 15 cm.

Longueur hors tout : 57 cm.

2.000 / 4.000

CITÈS C.E.

*Réf. : Fewkes : Tcakwaina : Pl. IV, p. 62.*

*Wright : Plate I : E.*



**43. TOHÒOKATSINA - Masque facial TOHO (Colton 85).  
HOPI, Arizona. Ca. 1880.**

[ Mountain Lion Kachina.  
Lion-des-Montagnes (*Puma*)

- *Pachavu* (Fête de février) et danses mixtes.

Masque à mentonnière en cuir à fond turquoise, les yeux percés en rectangle soulignés de noir en forme d'amande. Le nez en bois peint noir et rouge surmonté d'un V renversé peint en noir. La base ornée d'une bande blanche décorée de têtards également sur la mentonnière.

Cuir de réemploi (selle mexicaine), bois et pigments naturels.

Hauteur : 18 cm. Largeur : 17 cm.

4.000/ 6.000

*Ancienne collection S.N.  
Los Angeles*

*Réf. : Fewkes : Toho :  
Pl. LXIII, p. 122  
(Voir la reprod. en  
3<sup>ème</sup> de couverture)  
Antes, 2000 :  
Tohòokatsina : 406.*



**44. HUUHUWA - Masque facial de clown en cuir blanc :  
HUHUWA (Colton 125). HOPI, Arizona. Ca. 1900**

[ Cross-Legged Kachina.  
Kachina-aux-Jambes-Croisées.

Les yeux en trapèze cerclé de noir et blanc, représentation des sourcils en noir, le nez en bois peint en blanc et surmonté en rouge d'un V inversé se terminant sur les joues, la bouche incisée. Belle patine intérieure de portage.

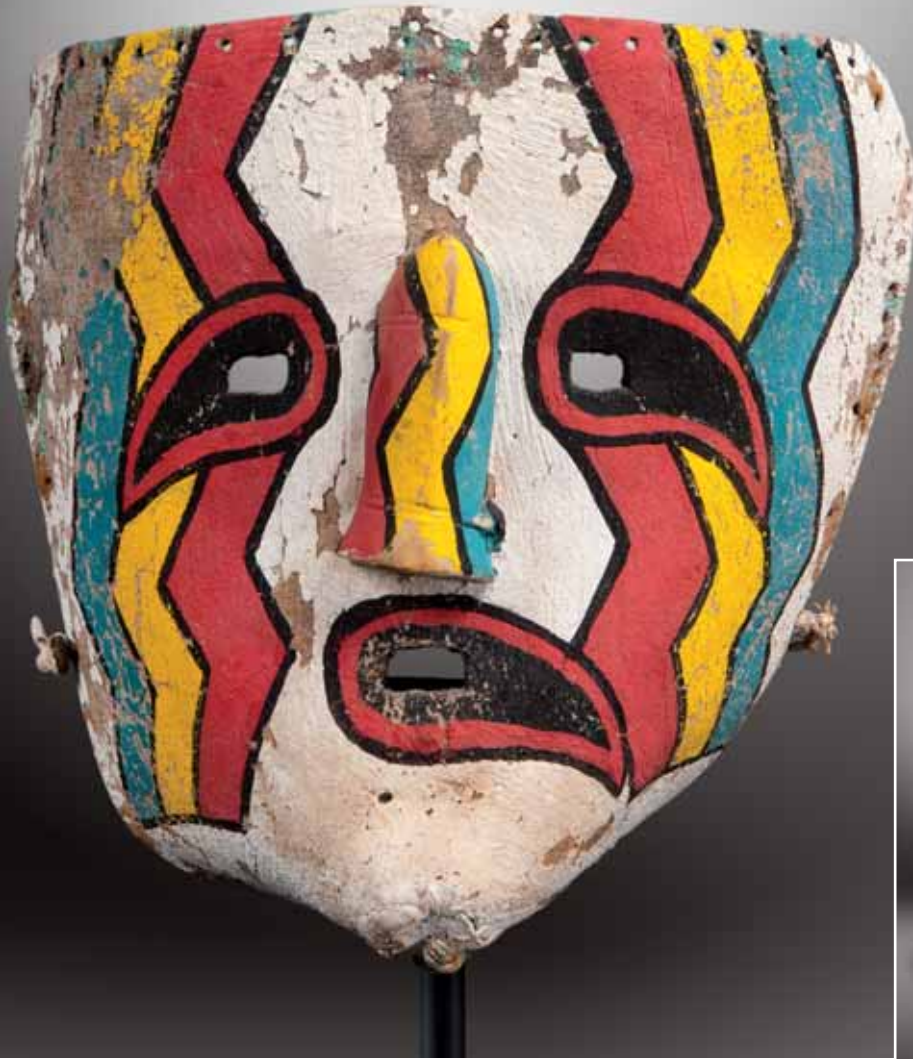
Cuir, bois, cordelette de coton et pigments naturels

Hauteur : 20 cm, Longueur : 17 cm

4.000 / 6.000

*Réf. : Fewkes : Huhuan : planche XXI, page 82.*





**45. HEHEY'AMUY TAAHA'AM - Masque HEHEYA-AUMUTAKA (Colton 36).  
HOPI, Arizona. Ca. 1880-1890**

[ Heheya's Uncle.  
L'Oncle-Heheya.

- Powamu et avec les Ogres - Soyoko - (sur la 3<sup>e</sup> mesa), dessins de vulves sur tout le corps (voir le dessin, ci-contre) - Fewkes : Pl. IX, p. 72 : Hehey'a (détail).

Masque facial à mentonnière en cuir sur fond blanc, yeux et bouche percés rectangulaires entourés de noir et rouge en forme d'amande. Les côtés ornés de trois lignes brisées bleue, jaune et rouge symbolisant les éclairs ainsi que le nez en bois, ficelles en coton et lanière de cuir. Intérieur à patine d'usage. Cuir de réemploi (selle mexicaine), coton, bois et peinture mixte.

Hauteur : 17 cm, Largeur : 17,5 cm.

5.000 / 6.000

Ancienne collection S.N. Los Angeles

Ref. : Fewkes : (autre masque : i.e. : KUWAN Hehey'a) : Hehea (Hehey'a, i.e. : copuler : Pl. XI, p. 74).  
Cat. Marseille (1994) : 34 et 36.  
Laniel - Le François : p. 234 à 236.  
Antes (2000) : 374 et 379 : Hehey'amuy taaha'am



**46. KOWAKO - Masque heaume KOWAKO ou Rooster Kachina ou Chicken Kachina (Colton 82). Kachina-Poulet.  
HOPI, Arizona. Ca. 1930**

Masque en cuir rouge, les yeux percés en rectangle entourés de noir en forme de virgule sur fond turquoise encadré d'un filet blanc et noir en alternance. Le bec en bois peint en jaune et rouge ajouré, oreilles en bois rouge, le chef surmonté d'une crête de coq en bois rouge et découpes de plumes en noir à points blancs. A l'arrière, deux traits verticaux turquoise de part et d'autre. Cuir de réemploi (selle mexicaine). Patine intérieure d'usage, bois, cuir et pigments naturels avec repeints.

Hauteur : 17 cm. Diamètre : 15 cm. Hauteur hors tout : 29 cm.  
Longueur hors tout : 31 cm, Profondeur hors tout : 40 cm.

6.000 / 8.000

*Réf. : Fewkes : Keca : pl. XV, p. 76 et pl. XVIII, p. 80 : Kowako.  
Wright : Plate 20 : A*



**47. KWASAYTAQA / KOROWISTA - Masque Heaume KOROSTO (Colton 111). HOPI, Arizona.  
Ca. 1890-1900**

- Koroasta, Korosta ou Ota (à cause de son cri...)

Masque en cuir, yeux percés en rectangle encadrés en noir d'une virgule sur bandeau blanc et filet noir. Deux bandes rouge et jaune séparées par un filet noir et blanc alterné encadrant le visage. Base noire, le front en noir portant cinq cercles blancs alignés (maïs). Bouche percée en carré et bec en bois peint en blanc entouré d'un lien de coton rouge teinté en forme de fleurs de courge à quatre pétales. Oreilles peintes en rouge, le chef bombé orné de quatre plumes en hélice et de plumes d'Ara. Le dos peint en noir orné de têtards en blanc, cordonnets en cuir à la base.

Intérieur à patine d'usage.

Cuir, bois, plumes, coton, osier, et pigments naturels (repeints).

Diamètre : 19,5 cm, Hauteur : 25 cm, Largeur ht : 37 cm,  
Longueur coiffe : 42 cm, Profondeur ht : 28 cm.

15.000 / 20.000

CITÈS C.E.

*Réf. : • Colton 111 : Ota ou Kwasa-itaqa.*

*Jo Mora : photo p. 50 : Ota*

*Antes (2000) : 361, 352 et 353 : Kwasiytaqa/Korowista.*

• *Colton 173 : Korosto.*

*Fewkes : Planche LXI, p. 122 : Korostû.*

*Wright : Plate 18 : B : Koroasta.*

*Geneste et Mickeler : photos : p. 72, 73, 74 et 75 (vert : 6).*

*Laniel - Le François : p. 272-273 (blanc).*









**48. HEMISKATSINA - Masque Heaume HEMIS KACHINA (Colton 132) originaire du Pueblo de JEMEZ (Rio Grande). HOPI, Arizona. Fin XIX<sup>e</sup> siècle.**

- Niman - Juillet (Fête-du-Retour-à-la-Maison, i.e. : aux Pics-de-San-Francisco, Arizona), de nima : retour.
- Kachina-Hemis ou Kachina-du-Niman (Home Dance), aussi : Jemez ou Ripened Corn Kachina ou Kachina-du-Maïs-Arrivé-à-Maturité.



Masque bicolore rouge et turquoise séparé par une ligne de carrés blancs et noirs alternés. Les yeux rectangulaires inscrits dans un rectangle noir. Couleurs de l'arc-en-ciel, noir, rouge, jaune à la base. Bords extérieurs des joues ornés de deux signes de germination (haricots). Visière en surplomb en vannerie aux couleurs de l'arc-en-ciel. Le fond orné de signes symbolisant le maïs. La tableta ou les « escaliers-du-ciel » en toile peinte de couleur turquoise sur armature de bois est à représentation phallique. Raidisseur à l'arrière décoré de pigments naturels. Cuir, toile, vannerie, bois, lanières de cuir pour la fixation autour du masque. A l'intérieur du masque : signe de fécondité phallique.

Masque Hauteur : 23 cm, Diamètre : 19,5 cm,  
Masque avec Tableta : 65,5 x 39,6 cm.

20.000 / 25.000

*Ancienne collection J., Mule Creek, New Mexico*

*Réf. : Fewkes : Pl. XXI, p. 82 : Humis.*

*Earle : Plate XIV*

*Wright : Plate 17 : D*

*Geneste et Mickeler : p. 112-115 (21).*







**49. HEMISKATSINMANA - Masque facial (demi-masque) semi-circulaire HEMIS KACHIN-MANA (Colton 133). HOPI, Arizona. Ca. 1900-1910.**

- Elle danse avec Hemis Kachina (lot 48) et avec bien d'autres Kachinam... sous d'autres noms.

Masque en cuir de couleur ocre jaune, yeux percés en rectangle cernés de noir en forme d'amande. Deux bandes peintes rouge et verte cernées de noir et surmontées de trois cubes noirs. Base en tissu orné de pendeloques de cotons nouées et de duvet. Les tempes ornées d'un ornement en forme d'un disque échancré en tissu noir rembourré dit : « en fleurs de courge ». C'est la coiffure des jeunes filles HOPIS non mariées (Kachina Maiden), jeune-Fille-Kachina-Hemis, cordelette de coton. Cuir, tissu, coton, plumes et pigments naturels. Très belle patine intérieure.

Largeur hors tout : 23 cm, Hauteur hors tout : 24 cm.

6.000 / 8.000

*Réf. : Fewkes : Pl. XLII, p. 104 (détail).*

*Wright : Plate 8 : D*

*Earle : Plate XV : Hemis Kachina Mana.*

*Laniel-Le François : p. 188-189.*



**50. TSA'KWAYANA SHOYADTA - Très rare Masque facial : - CHAKWAINA SHO-ADTA-Grand-Mère.  
- CHAKWAINA (Colton 162).**

**HOPI. Arizona. Ca. 1900**

- Clan Asa (Moutarde).

Masque en cuir noir, joues ornées d'un cercle rouge, les yeux exorbités en bois noir et blanc, nez en bois peint en blanc. Bouche tubulaire en pin. Coiffé d'une grande frange en crin de cheval noir, deux nattes en crin et deux plumes de part et d'autre, barbe au menton.

Belle patine intérieure d'usage et pigments naturels (le nez à refixer).

Cuir, crin, bois, plume.

Hauteur : 17,7 cm, Longueur 17,5 cm, Hauteur totale (avec crin) : 60 cm

6.000 / 8.000

**51. TOTSA - Masque Heaume TOCHA - Hummingbird Kachina (Colton 76) - L'Oiseau-Mouche, L'Oiseau-Colibri. HOPI, Arizona. Ca. 1920-1930.**

- Danses nocturnes de Kiva (Pamuya) en janvier et parfois à Soyal.

Masque de couleur turquoise, yeux percés rectangulaires cernés de noir dans un cartouche jaune souligné d'un trait orange et noir, nez en bec d'oiseau effilé et oreilles en bois de couleur rouge. Le chef orné de plumes de dindon d'ocelle et d'aigle et couvert de laine de mouton.

Cuir, bois, pigments naturels, plumes et laine.

Hauteur : 24,5 cm, Largeur : 31,5 cm (avec les oreilles), Profondeur : 36,7 cm (avec le nez)

Diamètre : 18,5 cm (hors oreilles).

12.000 / 15.000

CITES C.E.

*Réf. : Fewkes : Totca : Planche XVI, page 78 (autre masque).*

*Wright : Plate 20 : C.*









**52. HIILILI - Masque Heaume HIILILI - (Colton 185). HOPI, Arizona. Ca. 1890-1900.**

Masque en cuir peint turquoise et rouge séparé par un trait noir oblique. Yeux incisés rectangulaires placés sur des croix noirs et reprise de ces croix sur le front. La bouche est formée d'un bandeau de cuir en forme de mâchoire aux dents incisées. Bord inférieur garni d'une frange de crin, deux oreilles en bois peint en rouge. Au revers, deux symboles de nuages déversant de la pluie. Cordonnets de cuir à la base.

Patine intérieure d'usage.

Cuir, bois, crin et pigments naturels.

Hauteur : 20,5 cm, Diamètre : 18,5 cm, L. : 37 cm.

15.000 / 20.000

Réf. : • *Hilili (Danses de Kiva et Kisonvi (plaza)). Célèbre pour son cri : « Hilili-i-i », d'où son nom.*

*Goldwater : p. 12 : 5.*

*Antes (2000) : Hiilili : 246.*





**53. KOKOSORHOYA / SÓLÀAWITSI - Masque KOKOSORI (Colton 9). HOPI, Arizona.  
Ca. 1920-1940**

- Petit-Kachina-du-Feu, l'exacte réplique du SHULAWITZI, le Petit-Dieu-du-Feu-Zuñi (Laniel - Le François : p. 366-367).

Masque en feutre noir (haut de chapeau) percé de deux yeux et d'une bouche circulaire entourée d'un cercle turquoise, l'ensemble peint de cercles de couleurs jaune, rouge, blanche et turquoise. La base en laine rembourrée également décorée de cercles et d'une plume, le chef orné d'un bâtonnet turquoise d'où pend du crin de cheval teinté rouge, laine torsadée blanche et noircie, duvet d'aigle et frange de crin sur tout le sommet. Deux oreilles en bois peint en rouge. Feutre, laine, plumes, cuir et gouache, bois.

Hauteur : 25 cm, Diamètre : 27,5 cm.

7.000 / 8.000

CITES C.E.

Réf. : Fewkes : Pl. III, p. 60 : *Tcolawitze*.

- Zuñi [ Cat. Marseille : 143 : *Shulawitsi*  
Bunzel : p. 958 : pl. 25a : *Cula-witsi*
- Hopi [ Goldwater p. 7 : 1 : *Kokosori*.  
Hartmann : 29 : *Kokosori*.  
Antes (2000) : 184 : *Kokosorhoya ou Sólàawitsi*.  
Portago (2006) : Plate 8 : *Kokosori*.





**54. S'OHMISKATSINA - Masque Heaume à tableta et visière SIO HEMIS KACHINA (Colton 155). HOPI, Arizona. Ca. 1910.**

- Zuñi Hemis/Kachina-Hemis-Zuñi (Sio : Zuñi) ou Zuñi Ripened Corn Kachina ou Kachina-du-Maïs-Arrivé-à-Maturité.
- Lors du Niman (de nima : retour) en juillet (Home Dance).

Masque Heaume en cuir de réemploi à visage en partie coloré turquoise et ocre rouge séparé par une verticale à damier noir et blanc le front à l'identique. Les yeux incisés rectangulaires entourés de triangle noir, les joues ornées de symboles de fécondité, base à bandeau noir. Visière en vannerie à décor d'arc-en-ciel, envers du masque peint en ocre. La tableta en toile sur armature de bois peinte de motifs floraux, d'un arc-en-ciel central, de deux symboles de maïs ou d'insectes (?) peints de part et d'autre, le tout surmonté de trois plaquettes de bois semi-circulaires invoquant les nuages. Au revers, décor identique.

Intérieur à patine d'usage (plaquette de droite restaurée et il manque le "raidisseur")

Bois, vannerie, toile, cordelettes de coton, pigments naturels.

Hauteur (avec tableta) : 61 cm,

Largueur hors tout : 42,5 cm,

Diamètre : 19 cm.

12.000 / 15.000

*Réf. : Fewkes : Planche V, p. 64 : Sio Humis.*

*Wright : Plate 18 : C.*

*B. Goldwater : p. 36 : I*

*Geneste et Mickeler : p. 120-123 : 23.*

*Laniel - Le François : p. 260-261.*









**55. *HIILILI* - Masque Heaume *HIILILI*, de son cri : « *Hilili-i-i* » (Colton 185).  
HOPI, Arizona. Ca. 1880-1890.**

[ Witch Kachina.  
Le-Kachina-Sorcier.

- Ce masque est originaire de la 2e ou 3e mesa.
- Un très grand nombre de masques différents, ce masque *Hiilili* ressemble à celui reproduit par Colton 185 (à droite).

Masque en cuir. Yeux rectangulaires incisés, entourés de noir sur fond blanc, décor inversé en escalier, la partie supérieure turquoise et inférieure ocre. Bouche incisée rectangulaire. La base ornée de bandes de cuir superposées, l'une représentant une mâchoire simulée par des losanges blancs et noirs bordés d'un trait rouge, la bande intérieure cousue d'une frange de crin de cheval, oreilles en bois peint en rouge, le chef orné de deux plumes et de duvet maintenu par un bâton représentant un disque solaire Sun God dentelé. A la base, lanières de coton.

Intérieur à patine d'usage.

Cuir de réemploi (botte et selle mexicaine), crin de cheval, plumes, bois et coton, pigments naturels et mixtes.

Hauteur : 24,5 cm, Diamètre : 15 cm, Largeur hors tout : 41 cm.

30.000 / 35.000

*Réf. : Fewkes : Huik : Pl. III, p. 60 (autre masque) et Helilili : Pl. VI, p. 66.  
Wright : Plate 4 : C (autre masque).  
Antes (2000) : 249 : Hiilili.*







**56. Q'Ä'ÖKATSINA - Masque Heaume QÄ-Ö ou KÄ-E (Colton 226). HOPI, Arizona. Ca. 1920.**

- [ Corn Kachina.
- [ Kachina-Maïs.

- Pour les bonnes récoltes de maïs

Masque heaume en cuir, les yeux incisés en oblique cernés de noir, peint en trois bandes de couleurs bleu, jaune et rouge en parallèle. Le front bicolore bleu et ocre rouge séparé par une échelle de traits noirs sur fond blanc. Le nez formé d'un pompon en laine noire. Les oreilles en bois rouge ornées d'un pendent de cuir denticulé. Le sommet orné d'une frange de crin de cheval et d'un toupet de plumes naturelles et teintées. L'arrière du masque montre un épi de maïs sur fond blanc. Belle patine intérieure d'usage.

Cuir, plumes, laine et bois. Peinture mixte avec repeints d'usages postérieurs.

Hauteur : 24 cm, Diamètre : 19 cm, Longueur hors tout : 52 cm.

6.000 / 8.000

CITÈS C.E.

Réf. : Fewkes : Pl. XXXVI, p. 98 (autre masque).

Wright : Plate 24 : B



**57. AVATSHOYA - Masque Heaume AVACHHOYA ou QÁ-Ö (Colton 122, les autres masques) - (Kachina-Mais-Moucheté). HOPI, Arizona. Ca. 1900.**

- Pamuya en janvier et au cours de danses régulières.

Masque en cuir bicolore turquoise et jaune séparé par une ligne brisée noire et blanche, yeux percés en rectangle bordés de noir en oblique. Les joues ornées d'une ligne brisée noire et blanche se terminant en croix, nez noir en pompon de laine, cordelettes en coton ou cuir. Oreilles en bois peintes d'une croix de Saint-André noire sur fond blanc, le chef orné d'une lanière de cuir et l'arrière peint en noir.

Cuir, laine et bois (avec repeints postérieurs). Inscription intérieure : AL.

Hauteur : 24 cm, Diamètre : 20 cm, Largeur : 28 cm.

8.000 / 10.000

*Ref.* : Antes, 2000 : *Avatshoya* : 461.

*Fewkes* : XXI, p. 82 : *Hopi Avatc Hoya* (autre masque).





**58. TSA'KWAYNA - Masque demi heaume à mentonnière CHAKWAINA (Colton 160). HOPI, Arizona. Ca. 1870-1880.**

- Kachina-Guerrier que l'on peut admirer dans les danses de Kiva (Pamuya) en janvier et dans les danses en ligne.
- Wuya (Ancien Masque) du clan Asa (Moutarde).

Masque en cuir à fond noir, yeux rectangulaires incisés, sourcils en forme de lune peinte en jaune. Pièce de cuir incisée en forme de dents, langue en cuir pendante et crin de cheval en barbe, le chef couvert de peau d'agneau à cinq bandes pendantes doublées de feutrine épaisse. La chevelure ornée de plumes d'aigle et de faisan.

Patine intérieure d'usage.

Cuir, plumes, peau d'agneau, feutrine, pigments naturels et selle mexicaine.

Hauteur : 29 cm, Diamètre : 18 cm,  
Hauteur hors tout : 54 cm.

15.000 / 20.000

CITÈS C.E.

*Ancienne collection S.N. Los Angeles*

*Réf. : Fewkes : Tcakwaina : IV, p. 62.*

*Wright : Plate I : E.*





**59. Masque Heaume du pueblo de JEMEZ à tableta et visière, « DAWIJE » (du type : « flat-topped ») (Antes, 2000). JEMEZ, Rio Grande, Nouveau-Mexique. Ca. 1920.**

- Ce masque est similaire à celui d'Amelia Elizabeth WHITE provenant du Pueblo de JEMEZ (ca. 1900), reproduit dans Maurer (1977 : p. 239 : Mask 350).

Les yeux rectangulaires incisés ornés d'un triangle noir, fond turquoise orné au centre d'une bande verticale noire et de cercles blancs symbolisant les graines de maïs au quatre angles du visage apparaissent des demi-escaliers du ciel symbolisant les nuages. Petites oreilles rouges en cuir. Le dos du masque en matière brute est peint en bleu de petites lignes appairées symbolisant la pluie. Bord intérieur échancré, la visière en brun végétal peint d'un arc-en-ciel ornée de petites plumes d'aigle. La tableta en bois peint en turquoise présente un évidement central épousant les contours d'un escalier du ciel. Les bords latéraux sont peints de deux lignes en forme d'éclair jaune et rouge, le sommet orné de dômes nuageux.

Patine d'usage. Pigments naturels.

Hauteur : 26,5 cm,  
Hauteur hors tout : 65 cm,  
Diamètre : 22 cm,  
Largeur : 44 cm,  
Profondeur : 38 cm.

15.000 / 20.000

CITÈS C.E

*Réf. : H. Antes (Lübeck, 2000) : 9 à 12 et 17 à 20.*









Noirceur boueuse et givrée, nuit hopie. Ténèbres d'argile, sol durci par le froid, ornières glacées sur lesquelles le pas butte, un silence menaçant : obscurité perpétuelle.

L'aube n'est plus une certitude. Une première : *cogito*. Face à la nuit éternelle comme face à sa propre mort. Explode la vanité de nos évidences cycliques et astrales, sans créer la moindre lueur susceptible de creuser l'insondable. Noir. Froid. Terreux. Fin. Et pourtant nous avançons. S'orienter, tâche impossible. Tâtonnements instinctifs, rampons debout, même lenteur antédiluvienne. Progression pesante. Attente douloureuse. Equilibre instable sur la neige. Glissades parfois, un bras m'accroche, nous sommes saisis. Des voix, nous les suivons. Quelques individus groupés. A droite. Plus bas. On remonte. Toujours l'instinct. Plus haut. En diagonale, une ruelle escarpée. Ne pas glisser. Dédale des artères de Hotevilla, troisième Mesa. Un autre groupe, plus nombreux. Et parmi eux une lueur, un faisceau électrique. Dans son sillage, une forme bariolée. Apparition surnaturelle, un foudroiement.

Premier faisceau : la forme de petite taille, tête flanquée de deux ailes de corbeau d'un noir profond. Disparition. Deuxième faisceau : la forme est de dos, entre les plumes sombres un cylindre vert. Soulagement dans cet océan opaque, deux plumes d'aigle laiteuses rehaussent la coiffe. Le faisceau descend, sur les épaules une épaisseur épineuse d'épicéa

couronne une longue couverture lumineuse tombant au sol. Noir. Des mouvements. Le son, une série de borborygmes chthoniens, la terre chante, le *masque* lui donne voix. Troisième faisceau : la forme titube, balance de droite à gauche, se déplace cernée d'une vingtaine de villageois transis. Je retiens ma respiration. La forme se retourne. Des mains blanches, peintes. Sur les doigts couverts d'anneaux turquoises repose un panier tressé couvert de maïs et de haricots. Les bras lestés d'une chemise mauve, le reste du corps d'une robe noire brodée d'un liseré rouge, tenue d'une large ceinture de laine nouée à la gauche du corps. A la fois posture de recueillement et d'offrande. Le faisceau lumineux remonte sur le cylindre vert à la place du visage. Peint de deux triangles inversés jaune sur fond noir, un grand et un petit. Une paire de points jaunes symbolise les yeux, un troisième la bouche. Inlassablement la mélodie se répète. Rythme et mélodie imprègnent l'atmosphère glaciale, matérialisent dans la perception la présence au monde d'un esprit. Deux porteurs de torche éclairent l'incarnation. L'humain a disparu, subsumé dans le *masque*.

Le froid ne compte plus. Le chemin s'éclaire, l'esprit nous guide vers l'Est, facile à suivre, désormais, fendant la nuit comme les eaux. Nous marchons ainsi de longues

minutes, jusqu'au bord de la Mesa. La nuit noire. La mélopée entêtante, enivrante, venue du fond des âges. Là-bas au plus profond de l'abîme on ne devine pas encore Oraibi-la-vieille et son argile millénaire. L'esprit fait naître l'espoir. Espoir de l'aube, du miracle renouvelé de l'apparition du firmament. Mon pouls s'accélère. *Crow Mother*, puisqu'on m'en a dit le nom anglo, se tient de dos et poursuit son balancement dans la lueur de la lampe. Elle invoque, implore, convoque, invite. Elle se meut face à un rideau d'encre et tente une fois de plus de conjurer la jalousie des astres. La foule guère plus nombreuse brûle ses dernières angoisses, consciente d'assister au calme combat d'un titan. Il faut réenclencher le cycle, permettre la succession répétée, nuit, jour, nuit, saisons.

Comme une réponse ancestrale à un cri d'amour éploré, de primes lueurs bleu-tées percent en profondeur l'épais rideau du monde. Bientôt de l'horizon incendié, les premiers rayons frapperont la cime enneigée de la maison des esprits. Loin à l'Ouest. La peur prend fin dans la promesse du couchant. Par divination, l'individu humain s'est élevé à la dignité de facteur métaphysique. Victorieuse, *Crow Mother* ne s'arrête pas pour autant. Elle entame une longue marche dans le village qui s'éveille. Aujourd'hui d'autres esprits danseront, les enfants seront initiés.

Une fois de plus les Hopis, fils du soleil, ont sauvé le monde. Leur sens cosmologique a permis au père de se lever et avec lui la vie. J'avais lu Carl Jung en conversation avec le sage Pueblo : « Si nous arrêtons nos pratiques, dans dix ans le soleil ne se lèverait plus. Ce serait la nuit à jamais ». L'idée d'un peuple consacrant tant de temps et d'énergie au lever des astres m'avait fasciné. De ces actes naît la sérénité, pour nous inégalable, de l'Indien Pueblo. Nous dont « le savoir ne nous enrichit pas, au contraire, mais nous éloigne de plus en plus du monde mythique dans le quel, jadis, nous avons droit de cité ». Jung pouvait conclure à propos de l'Indien : « Un tel homme est, au plein sens du terme, à sa place ».

C'est sans doute pour retrouver un peu de cette place et un droit de cité dans le monde mythique que mon ami L.S. collectionne les masques. *Angwusnaxomtaqua*, *Crow Mother* en Hopi, tient une place de choix dans sa collection. Il lui aura pourtant fallu attendre une vingtaine d'années pour assister aux rites de *Powamu* début février, unique apparition de la mère de toutes les *Katsinam* dans le village. Or de son propre aveu, voir danser les masques est essentiel pour pleinement les apprécier, (nous reviendrons sur cette appellation de « danse » qu'il n'aime pas beaucoup). Contrairement au masque africain, dont le caractère est ancré dans la noblesse du matériau et l'oubli millénaire des traditions qui l'ont enfanté, le masque hopi gagne à être vu dans son actualité perpétuelle. Il faut donc avoir assisté à la magie de l'incarnation, de la transsubstantiation. Ce moment où le propriétaire d'un masque qu'il a lui-même fabriqué l'enfile et cède la place à la *Katsina*, non pas déité mais bien esprit surnaturel animant le corps du danseur, lui donnant sa véritable substance. Il faut avoir vu l'individu accepter de disparaître pour révéler par-delà le masque la volonté des esprits. N'est-il pas admirable qu'une civilisation use du masque non pour dissimuler mais en vue de manifester ? D'un côté l'artifice, de l'autre la sincérité.

**Emmanuel BONIN**, Professeur agrégé d'Histoire



**60. ANGWUSNASOMTAQA - Masque Heaume ANGWUSNASOMTAQA ou TUMAS CROW MOTHER (Colton 12) - Mère-Corbeau de la première mesa. HOPI, Arizona. Ca. 1880**

- Mère des Kachina-Fouetteurs, HÚ, elle est aussi nommée *Angwushahay'i*, la Mariée-Corbeau sur la troisième mesa (masque : deux triangles noir inversés).
- Powamu (sur les trois mesa).

Masque à front bleu turquoise en cuir. Les yeux rectangulaires percés apparaissent dans une forme triangulaire qui pointe en bas sur une base rectangulaire en noir entourée d'un trait blanc où figure la bouche percée en carré. Deux ailes entières de corbeau déployées de part et d'autre, fixées sur une armature de bois. Le chef est orné d'un bouquet de plumes d'Amazone et duvet d'aigle. Cuir de réemploi d'une selle mexicaine, plumes, bois et pigments naturels. Belle patine de portage.

Hauteur : 24 cm, Diamètre : 19 cm, Hauteur hors tout : 63 cm, Longueur hors tout : 62 cm.

40.000 / 50.000

CITÈS C.E.

Ancienne Collection B. (California).

Réf. : Fewkes : VII, p. 68.

Wright : Pl. I : A.

Earle : Plate VI - Laniel-Le François : p. 192-193.

Terasaki : 33.







**61. HONÀNKATSINA - Masque heaume HONAN KACHINA (Colton 89). HOPI, Arizona.  
Ca. 1910-1920**

[ Badger Kachina.  
Kachina-Blaireau.

- Powamu et danses mixtes.
- C'est le « Grand Guérisseur » des Hopis (rhumatismes).

Masque en cuir à fond ocre et séparé par une large bande blanche verticale bordée de noir, les yeux percés en rectangle bordé de noir et jaune cernés de noir en forme d'amande. Les sourcils en demi-dôme (maïs) turquoise à semi de points noirs, sous les yeux, patte animale en noir (Blaireau). Museau en bois peint en noir, blanc et rouge, dents simulées, un cordonnet de coton sort de celui-ci. Les tempes ornées de plumes d'aigle.

Patine intérieure d'usage.

Cuir, plumes, cordonnets de cuir (moisissures) et pigments naturels

Hauteur : 22 cm, Diamètre : 22 cm, H ht : 35 cm Profondeur ht : 36 cm

15.000 / 18.000

CITÈS C.E.

Réf. : Fewkes : (autre masque) : Cakwahonau : Pl. LXIII, p. 122.

Wright : Plate 22 : E.

Geneste et Mickeler : p. 172-175 : 36.





**62. PAWIK - Masque heaume PAWIK-DUCK  
KACHINA (Colton 75), Kachina-Canard,  
HOPI, Arizona. Fin XIX<sup>e</sup> siècle.**

- Danses mixtes et danses de Kiva. Kisonvi (place de danse) à la fin du printemps et au début de l'été.

Masque en cuir de couleur turquoise, les yeux percés en rectangle soulignés de noir en oblique, bouche et oreilles percées en carré, trois bandes verticales jaune rouge. Long bec en bois peint jaune à orifices latéraux cerclés d'une ligne rouge et blanche en alternance et d'une ligne noire plus épaisse, la tempe droite ornée d'une fleur de courge peinte en noir, jaune et blanc. La partie arrière en noir, cordonnets de cuir à la base.

Intérieur à ancienne patine d'usage, pigments naturels, mais "bec postérieur" repeint. Inscription intérieure : WK.

Bois et cuir

Hauteur : 25 cm, Diamètre : 19 cm,

Longueur ht : 32 cm,

Largeur ht : 24 cm

8.000 / 12.000

*Ancienne collection S.N. Los Angeles.*

*Réf. : Fewkes : XV, p. 76 et Fewkes (15<sup>th</sup> A. Rep. B.A.E., 1897) : Masque : fig. 43, p. 299 et fig. 44, p. 300.*

*Laniel-Le François : p. 311 (Pawick'China).*







**63. AALOSAKA - Très rare coiffure TWO HORN PRIEST ou TWO-HORNED Society. Ca. 1880-1890.**

- Head Dress of Alosaka, 15th A.R. of B.A.E., 1897 : Pl. CX, p. 301 (Fewkes). The Germ God ou Two-Horned God (Colton D4) - (Dieu-aux-Deux-Cornes ou Dieu-de-la-Germination), Hopi, Arizona
- Colton : p. 79, D4 : ALOSAKA ou MUY-INGWA
- Fewkes : Alosaka pl. CX (15<sup>th</sup>, le même) et pl. LIX, p. 121 (21<sup>th</sup>).
- Photos : H.R. Voth (ca. 1900) et Jo Mora (1904-06)

Coiffure en Yucca tressé avec traces de coton naturel sur l'ensemble. Deux cornes en cuir cru (rawhide) à l'imitation des cornes de moufflons. Bourrelet de maïs torsadé à la base, deux cordonnets de cuir.  
Cuir, Yucca, coton naturel et maïs.

Diamètre : 19,5 cm, Longueur ht : 38 cm, Hauteur : 23 cm

6.000 / 8.000

*Ancienne collection S.N. Los Angeles.*

**64. HOOHÒOMANA - Masque heaume HOHO MANA (Colton 156). HOPI, Arizona.  
Ca. 1890-1900**

- Zuñi Kachina Maiden.
- Jeune-Fille-Zuñi.
- Niman (Juillet) : elle accompagne Sio Hemis et Hemis Kachina.

Masque en cuir et feutre noir percés de deux trous circulaires pour les yeux entourés d'un cercle (soleil) rayonnant peint en blanc. Bouche percée en carré ornée d'un demi-cercle rayonnant. Le visage présente au milieu une ligne brisée en blanc se terminant par un croissant, oreilles en bois rouge avec pendant de feuille de maïs en cône. A la base cordonnets de cuir et petits fils, au chef un cordonnet de suspente.

Cuir, feutre, coton et bois, transfert interne des pigments naturels.

Hauteur : 22 cm, Diamètre : 21 cm, Largeur ht : 37 cm.

10.000 / 12.000

*Réf. : Wright : Plate 8 : B  
Laniel-Le François : p. 196-197.*









**65. TASAPKATSINA - Masque Heaume TASAF KACHINA (Colton 137). HOPI, Arizona. Ca. 1880.**

[ Navajo Kachina  
Le-Kachina-Navajo

- Niman en juillet et danses en lignes (où il prend parfois la place de Hemis).

Masque à fond turquoise, yeux incisés en rectangle cernés d'une forme noire en forme de virgule, deux bandes verticales noires sur les joues évoquent les symboles guerriers. Nez en bois peint en jaune ouvert latéralement. Front enserré d'un bandeau de laine rouge, les tempes garnies de faisceaux de plumes ainsi que le chef. L'oreille droite ornée d'une fleur de courge en bois et de crin teint en rouge. Belle patine intérieure, réemploi d'une selle mexicaine.

Cuir, crin, laine, plume et bois. Pigments naturels et peinture du commerce (avec repeints).

Hauteur : 21 cm, Diamètre : 20 cm, (avec nez) : 33,5 cm.

10.000 / 12.000

*Réf. : Fewkes : planche XXXVI, p. 98 : Tacab.*

*Earle : Plate XII : Tasapkachina.*

*Wright : Plate 11 : A*





**66. Q'Ä'ÖKATSINA - Masque Heaume Q'Ä-Ö ou K'Ä-E (Colton 226),  
Corn Kachina, Kachina-Maïs. HOPI, Arizona. Ca. 1900.**

- Ce Kachina invoque les éléments afin que les récoltes de maïs soient bonnes.

Masque en cuir bicolore vert turquoise et ocre séparé par une ligne noire verticale. Yeux percés et cernés de noir en oblique. Nez tubulaire en bois rouge. L'arrière du masque de couleur ocre à motif de nuages. Oreilles en bois de couleur rouge. La base est ornée de lanières de cuir. Ce masque est surmonté de quatre plumes de dindon en croix, pointées vers les quatre directions. Cuir, cordelette de coton, bois, cuir de réemploi de selle mexicaine et pigments naturels.

Hauteur : 23 cm, Diamètre : 19 cm, (avec oreilles) : 36 cm.

8.000 / 10.000

Ref. : Fewkes : Pl. XXXVI, p. 98 (autre masque).

Wright : Plate 24 : B



**67. ANGAKTSINA - Masque facial semi-circulaire  
ANGAK'CHINA (colton 127). HOPI, Arizona.  
Ca. 1930-1940**

[ Long-haired Kachina.  
Kachina-aux-Longs-Cheveux.

- Niman en juillet sur la première mesa et autres danses Katsinam.

Masque en cuir peint turquoise, les yeux percés en rectangle entouré de noir. A la base bande de cuir aux couleurs de l'arc-en-ciel disposés en carré. Longue barbe de crin. (Repeints anciens).

Hauteur : 11,5 cm, Largeur : 17 cm,  
Longueur hors tout : 31 cm.

2.000 / 3.000

Réf. : Laniel-Le François : p. 254-257.  
Cat. Marseille : 8, 9 et 10

**68. SIKYÀTSANTAQA  
Masque Heaume SIKYA-CHANTAKA  
(Colton 253) ou Flowers or Guts in the Snow  
(Fleurs-ou-Entrailles-dans-la-Neige).  
HOPI, Arizona. Ca. 1890-1910**

Masque en cuir de couleur turquoise, les yeux percés en rectangle dans un bandeau noir bordé d'un filet rouge, et séparés par trois carrés blancs. Yeux globuleux noirs en bois cerclés de blanc retenus par un lien de cuir. Gueule en bois de forme rectangulaire entourée d'un tissu de laine rouge, évidée et peinte en rouge, blanc, noir et turquoise. En dessous un têtard noir sur fond blanc encadré de noir. Le chef bombé couleur brique, deux oreilles peintes en noir portant un T renversé blanc. Au dos deux représentations de nuages turquoises sur fond brique.

Intérieur à patine d'usage, marqué à l'encre Holmes et traces de n°. A la base cordonnets de cuir (gueule et oreilles refaites postérieurement).

Cuir de réemploi(selle), bois, coton, laine. Traces de sels minéraux (sudation).

Hauteur : 21,5, Diamètre : 17,5 cm,  
Longueur ht : 37,5 cm,  
Largeur ht : 29,5 cm.

6.000 / 8.000

Réf. : Antes, 2000 : Siikyàtsantaqa : 346.

*Voir la reproduction la page en face*









**69. AVATSHOYA - Masque heaume AVACHHOYA ou QÁ-Ö (Colton 122) - (Kachina-Maïs-Moucheté).  
HOPI, Arizona. Ca. 1930-1940**

- *Avatshoya* est représenté par une multitude de danseurs et de masques, dont la fonction première est de participer à la production du maïs.

Masque en cuir à face bicolore turquoise et ocre jaune. Yeux percés rectangulaires cernés de noir en oblique séparés par une ligne brisée blanche et noire, nez tubulaire en bois rouge. Oreilles en bois rouge à pendants de cuir bleu, lanières de cuir à la base. Le chef orné de lanières de laine et de cuir, l'arrière peint en bleu gris.

Intérieur à patine d'usage.

Cuir, bois, laine, pigments naturels et peinture du commerce.

Hauteur : 23 cm, Diamètre : 19,5 cm, Largeur hors tout : 33,5 cm, Profondeur hors tout : 27 cm.

10.000 / 12.000

*Ancienne collection S.N. Los Angeles.*

*Réf. : Antes (2000) : Avatshoya (maïs, sans nez tubulaire) : 461.*



**70. SIVU'IKWIWTAQA - Masque Heaume SIVU-I-QILTAQA, Hand Kachina (Colton 114) aussi MATYAWKATSINA - MATIA : Kachina-Porteur-de-Main. HOPI, Arizona. Ca. 1910.**

- Danses mixtes.

Masque en cuir peint en noir, les yeux et la bouche percés en rond sur un fond de main peint en blanc souligné de brun. A la base bande de cuir cousue et cordelettes, oreilles en bois peint en rouge. Le sommet monté en calotte.

Cuir, bois et coton  
(Usures, patine intérieure d'usage).

Hauteur : 26 cm, Diamètre : 22 cm, Longueur ht : 39 cm

6.000 / 8.000

Réf. : Fewkes : Pl. XLII, p. 104 : Matia.

Wright : Plate 14 : E : Matya.

Antes, 2000 : Matyawkatsina : 417 et Sivu'ikwiwtaqa : 418.





# BIBLIOGRAPHIE

## A - Gouvernement Documents, U.S. Congress :

Annual Reports of B.A.E. (J.W.. POWELL, Director), Washington, DC :

- 15<sup>TH</sup> : « Tusayan Katchinas » par J.W. Fewkes (1897) ;
- 21<sup>ST</sup> : « Hopi Katchinas, drawn by native artists » par J.W. FEWKES (1903) - *Dont 33 œuvres sont reproduites dans ce catalogue* ;
- 23<sup>RD</sup> : « The Zuñi Indians » par M.C. STEVENSON (1904) ;
- 47<sup>TH</sup> : « Zuñi Katchinas » par R.L. BUNZEL (1932).

## B - Ouvrages et revues :

- 1938 : « Hopi Kachinas » par E. EARLE et E.A. KENNARD - seconde édition révisée - New York, 1971.
- 1949 : « Hopi Kachina Dolls with a key to their Identification » par H.S. COLTON - second édition révisée - Albuquerque, New Mexico, 1959.
- 1952 : « Of Clowns and Mudheads » par Paul COZE - Arizona Highways (août 1952).
- 1954 : « Twenty-four Hours of Magic - The Zuñi Shalako » par Paul COZE - Arizona Highways (novembre 1954).
- 1957 : « Kachinas : Masked Dancers of the Southwest » par Paul COZE - The National Geographic Magazine (août 1957 : « *Crow Mother* », p. 218).
- 1971 : « Living Spirits of Kachinam » par Paul COZE - Arizona Highways (juin 1971 : « *Crow Mother* », p. 3).
- 1975 : « Kachinas : The Barry Goldwater Collection at the Heard Museum » par Barton WRIGHT, 1975.
- 1977 : « *Hopi Kachinas* » - The complete Guide to Collection Kachina Dolls » par Barton Wright-Northland Publishing, 1977.
- 1978 : « Kachina-Figuren der Hopi - Indianer » par Horst HARTMANN - Museum für Völkerkunde Berlin, 1978.
- Smithsonian Institution 1979 : « The Year of the Hopi - Paintings and Photographs by Joseph MORA, 1904-06 » - Rizzoli New York, 1982.
- 1992 : « Kachina des Indiens Hopi » par M.-E. LANIEL - LE FRANÇOIS, José PIERRE et Jorge CAMACHO - Editions Amez, 1992.
- 1994 : « Kachina - Poupées rituelles des Indiens Hopi et Zuñi » - Musées de Marseille, 1994 (M.-E. LANIEL - LE FRANÇOIS et Barton WRIGHT).
- 1998 : « La danse des Kachina » - Pavillon des Arts - Paris Musées, 1998 (« La révélation surréaliste »).
- 2000 : « *KATSINAM* - Figuren der Pueblo - Indianer Nordamerikas aus der Studiensammlung Horst Antes - Lübeck, 2000 (les noms sont selon : « *The Hopi Dictionary / Hopìikwa Lavàytutuveni* » - le dialecte de la 3<sup>e</sup> Mesa) - Tucson, 1998).
- 2006 : « Classic Hopi and Zuñi Kachina Figures » - Photographies de Andrea Portago et texte de Barton Wright - MNMP - Santa Fé, 2006.
- 2008 : « Kachina » catalogue de la Collection de George Terasaki (1850 to 1900).
- 2011 : « Kachina-Messagers des Dieux Hopis et Zuñis » par Eric GENESTE et Eric MICKELLER - Somogy éditions d'Art, Paris, 2011. Un nouvel ouvrage des mêmes auteurs consacré à 100 masques HOPIS paraîtra fin 2013, chez Somogy (dont ceux du présent catalogue).
- 2014 : « Dictionnaire des Indiens de l'Amérique du Nord » par Daniel DUBOIS - dans la collection « Bouquins » des Ed. Robert LAFFONT, dirigée par Jean-Luc BARRÉ (à paraître).

## CONDITIONS DE VENTE

La vente volontaire sera faite expressément au comptant en Euros. Les acquéreurs paieront en sus de l'adjudication pour les objets et par lot 23,92 % (20 % + T.V.A. 19,6 %).

Le plus offrant et dernier enchérisseur sera l'adjudicataire.

En cas de double enchère reconnue effective par la Société de Vente aux enchères, son opérateur ou le Commissaire-Priseur judiciaire, l'objet sera remis en vente, tous les amateurs présents pouvant concourir à cette deuxième mise en adjudication.

L'ordre du catalogue sera suivi. Les dimensions et le nombre des pièces indiquées sont données à titre indicatif.

Tous les objets modernes ou anciens sont vendus sous garantie de la Société de Vente aux enchères ou du Commissaire-Priseur judiciaire et, s'il y a lieu, de l'expert qui l'assiste, suivant les désignations portées au catalogue et compte tenu des rectifications annoncées au moment de la présentation du lot et portées sur le procès-verbal de la vente. Une exposition préalable permettant aux acquéreurs de se rendre compte de l'état des biens mis en vente, il ne sera admis aucune réclamation une fois l'adjudication prononcée, notamment pour les restaurations d'usage, les petits accidents, les taches ou déchirures, l'état sous la dorure, les peintures ou les laques.

Il est conseillé aux adjudicataires de procéder à l'enlèvement de leurs lots dans les meilleurs délais afin d'éviter les frais de manutention et de gardiennage qui sont à leur charge.

En cas de paiement par chèque par l'adjudicataire, le transfert de propriété de l'objet n'aura lieu qu'après encaissement du chèque. La tolérance d'un magasinage n'engage pas la responsabilité du Commissaire-Priseur à quelque titre que ce soit, l'objet étant considéré sous la garantie exclusive de l'adjudicataire, dès le moment de l'adjudication. En cas de paiement par chèque non certifié, la délivrance des objets pourra être différée jusqu'à l'encaissement de celui-ci.

Paiement par Carte Bleue acceptée. En cas de règlement par Carte de crédit étrangère, les frais de 1,5 % seront imputés en sus des frais légaux.

### ORDRES D'ACHAT

Les ordres d'achat sont une facilité pour les clients. La Société de Vente aux enchères et le Commissaire-Priseur judiciaire ne sont pas responsables pour avoir manqué d'exécuter un ordre par erreur ou pour toute autre cause.

Tout éventuel acquéreur désirant porter les enchères par téléphone devra au préalable confirmer sa volonté par tout moyen écrit avant la vente. Les frais d'expédition seront réglés par les acquéreurs.

*All purchaser should be paid in cash. The buyers will have to pay an additional charge of : 23,92 %.*

*Orders can be sent by post or telegram and phone during the sale (we will call you). Sufficient notice must be given to the expert (please take account of time difference).*

*Orders can be placed with M<sup>e</sup> NERET-MINET, TESSIER and SARROU or the Expert, during the viewing.*

*In any case claim, the french text only will be taken in consideration.*

### Citès

Les spécimens appartenant à des espèces inscrites en Annexe A (du J.O. de l'U.E.) sont accompagnés du Certificat Intra-Communautaire réglementaire.

Les spécimens appartenant à des espèces inscrites en Annexe B ou C de l'U.E., comme indiqués dans le catalogue au niveau des lots, sont accompagnés d'un document prouvant leur origine licite et permettant leur mise en vente.

Ils peuvent circuler librement dans l'Union européenne sous réserve de la présentation d'un justificatif de provenance licite.

### SUCCESSIONS — ESTIMATIONS — INVENTAIRES — PARTAGES — ASSURANCES — FRANCE ET ÉTRANGER

Nous effectuons les estimations, inventaires d'assurance et les partages de meubles, tableaux, objets d'art et matériel industriel ou commercial sur rendez-vous.

### RÉSULTATS DE LA VENTE

Dans la Gazette de l'Hôtel Drouot, chaque vendredi.

Parking public sous l'Hôtel des Ventes, 12 rue Chauchat.

E-mail : [mail@neret-tessier.com](mailto:mail@neret-tessier.com) - Internet : [www.neret-tessier.com](http://www.neret-tessier.com)

**ESTIMATIONS GRATUITES** sur rendez-vous à l'Etude.

Conception du catalogue : Dan Graphiste - [dands@noos.fr](mailto:dands@noos.fr) - 06 31 87 62 45 Photographe : Antoine MERCIER, Paris - 06 70 61 82 80  
Studio : Couleurs Service Numéric : 01 42 36 50 81

Toute reproduction de ce catalogue est interdite

**NERET - MINET  
TESSIER & SARROU**

S.A.R.L. - Agrément 2001-014

8, rue Saint-Marc - 75002 Paris - Tél. : 01 40 13 07 79 - Fax : 01 42 33 61 94

**E-mail : [mail@neret-tessier.com](mailto:mail@neret-tessier.com) — Internet : [www.neret-tessier.com](http://www.neret-tessier.com)**

**ORDRE D'ACHAT / ABSENTEE BID FORM**

VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES  
DROUOT-RICHELIEU

**LE VENDREDI 12 AVRIL 2013**

## ❑ ORDRES D'ACHAT

## ■ ENCHÈRES PAR TÉLÉPHONE

*Dans le cas où il nous serait impossible de vous joindre au téléphone, veuillez porter les enchères à hauteur de*

€

Nom et prénom / *Name and first name*.....

Adresse / Address .....

Tél. : bur./office / Tel. dom./home .....

Après avoir pris connaissance des conditions de vente décrites dans le catalogue, je déclare les accepter et vous prie d'acquiescer pour mon compte personnel aux limites indiquées en Euros, le ou les lots que j'ai désignés ci-dessous.  
(Les limites ne comprenant pas les frais légaux).

*I have read the conditions of sale printed in this catalogue and agree to abide by them. I grant your permission to purchase on my behalf the following items within the limites indicated in Euros. (These limits do not include buyer's premium and taxes).*

**Références bancaires / Bank references :**

Code banque

Code guichet

n° de compte

Clé

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

[illegible]

**Signature obligatoire :**

Date :

**Required  
signature :**







